

印度尼西亚
商報
INDONESIA SHANG BAO

中国工商银行
INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA
ICBC 印尼分行

2026年11月7日（星期六）丙午年九月廿九　加强全民团结 促进经济繁荣　2000年创刊　第26年7710号　零售价:6,500盾　每月订费:150,000盾

普拉博沃总统铁路整顿和整建计划
全面涵盖群岛各地多个战略性项目

【本报讯】印尼总统普拉博沃将发展国家铁路运输作为推动下一阶段国家转型的十大重点举措之一。印尼政府制定的宏伟愿景是到2045年新增和重新启用约1.4万公里（目前活跃里程约为7000公里）的铁路网络，预计投资规模达1100万亿至1200万亿印尼盾。

为了降低全国物流成本、提高经济竞争力并促进区域平衡发展，普拉博沃的铁路整顿和整建计划打破了以往铁路资源过度集中在爪哇岛的局面，根据各岛屿的资源与经济特点因地制宜，实施跨岛、跨区域的多元化战略布局。

四大岛屿及旅游区的核心战略项目

根据普拉博沃总统及印尼基础设施与区域发展统筹部的最新部署，各区域的铁路建设规划和功能定位有着明确分工。

雅加达甘比尔火车站（Gambir Station）全面翻新：普拉博沃明确指示要将这座自1970年代建成后从未修缮的火车站，彻底升级为印尼全国铁路交通的超级枢纽。该项目工期预计为两年，将与雅加达地铁服务相连，并融合成为国家纪念碑（Monas）区域综合布局的一部分，打造集历史、旅游与娱乐为一体的中心区。

雅万高铁（Whoosh）向东延伸：政府计划持续推进现代化高速铁路的深耕，设想将现有的雅万高铁网络向东继续延伸，跨越爪哇岛直至东爪哇的泗水以及尽头的外南梦。

大雅加达通勤提效：批准为雅加达及周边地区（Jabodetabek）通勤铁路（KRL）采购30组新列车，总投资达5万亿印尼盾，以满足庞大都会区公共出行的便利与安全。

提升平交道口安全：印尼交通部与国家铁路公司（PT KAI）已全面启动平交道口安全提升计划，旨在通过彻底关闭非法或者高危道口以及升级基础设施，根治铁路沿线的事故多发点。这一强力整顿举措的直接诱因是2026年4月27日发生在雅加达卫星城东勿加西的致命火车相撞事故（一辆电动出租车在无栏木的平交道口故障抛锚，随后引发了造成16人死亡、约90人受伤的长途动车追尾惨剧）。

普拉博沃指示统筹部门和国家铁路公司，重点加大在外岛资源产地到港口物流通道的铁路建设。

由于项目耗资巨大，普拉博沃政府在推行铁路建设时提出了新的合作思路。

跨苏门答腊铁路（Trans-Sumatra Railway）：该计划旨在打造一条贯穿苏门答腊岛南北的客货混运物流大通道，线路计划从南端的楠榜一直连通至北部的亚齐，全长约1700公里。目前正优先研究推进约380公里的亚齐至北苏门答腊路段。

跨加里曼丹铁路（Trans-Kalimantan Railway）：该项目规划延伸至2772公里，立足于加里曼丹岛丰富的煤炭和矿产资源，旨在打造高效的工业货运铁路，打通矿区到港口的“最后几公里”物流瓶颈。

跨苏拉威西铁路（Trans-Sulawesi Railway）：同样作为外岛骨干网的一部分，列入国家优先工作计划（PKPN），用以支撑当地的下游工业和民生互联。

巴厘岛轨道交通建设：普拉博沃已正式要求开工建设巴厘岛的铁路服务，第一阶段预算超过2万亿印尼盾，计划于2027年动工。该线路将作为旅游导向型公共交通，旨在连接伍拉·莱国际机场与库塔、雷吉安、水明漾、仓古等核心旅游区，并向北部延伸，以彻底缓解该岛的交通拥堵。

由于项目耗资巨大，普拉博沃政府在推行铁路建设时提出了新的合作思路。

不再完全依赖国家预算，积极引入公私合作以及联合体运营模式。

政府积极寻求与全球范围内拥有现代化铁路技术与雄厚资金的海外伙伴（如中国等）开展国际融资和战略合作，通过“资源换铁路”或多边赋能，加快印尼综合交通枢纽与多式联运能力的整体升级。**（cx）**



2026年11月5日，印尼总统普拉博沃在雅加达总统府召见了国家铁路公司总裁博比·拉希丁并举行了会议。在这次会议中，双方重点讨论了巴厘岛轨道交通的建设计划。

友好国家大使递交国书
冀加强与印尼战略伙伴关系

【本报讯】友好国家的大使们表示致力于加强双边关系和战略伙伴关系，称印尼是扩大贸易、投资到教育等各领域合作的重要伙伴。

据周五（11月6日）在雅加达的消息称，欧盟驻印尼特命全权大使（LBBP）指定常驻代表埃尔韦·德尔菲尼表示，印尼与欧盟的关系正进入一个重要时刻，将开启双方伙伴关系的新篇章。

“我想表达的是，在地缘政治充满不确定性和地缘经济动荡的世界中，欧盟与印尼之间的牢固关系不仅有利于民众和商界，也有助于为世界作出贡献，”他说道。

这一表态是在各国友好国家大使于周五在雅加达总统府向普拉博沃·苏比安托总统递交国书后作出的。

他阐明，计划签署印尼-欧盟全面经济伙伴关系协定（IEU-CEPA）以及将关系提升为战略伙伴关系，将进一步加强印尼和欧盟在全球动态中的地位。

奥地利共和国驻印尼候任特命全权大使亚历山大·里格也表达了类似的乐观态度，他希望IEU-CEPA的实施能够成为扩大经济关系的契机。

该协议的实施同时将进一步密切两国的文化合作和民间交往。

“我们乐观表示，这将为拉近我们两国在商业领域的距离提供强劲动力，”他如斯说。

瑞士联邦驻印尼候任特命全权大使康斯坦丁·奥博伦斯基也表达了加强合作的承诺，他强调两国75年来关系紧密，尤其是在贸易、投资和经济发展方面。

来自东亚地区，日本驻印尼候任特命全权大使上野笃志也重申了致力于进一步加强与印尼的全面战略伙伴关系，该关系自1958年两国建交以来不断发展。

与此同时，马来西亚驻印尼特命全权大使拿督穆扎法尔·沙阿·穆斯塔法强调，加强两国关系十分重要，两国在地理、历史、社会和文化上关系密切，并拥有诸多共同利益。

“从历史上看，我们有着社会和文化上的联系。最重要的是我们两国人民之间持久的友谊。因此，在我的任期内，我希望延续我们领导人已建立的良好关系基础，以加强我们在各领域的关系，”他如是说。**（fd）**

为应对明晟公司指数评审
印尼证交所推出三大举措

【本报讯】为应对明晟公司（MSCI）指数评审及稳定资本市场，印尼证券交易所（BEI）已正式推出三项核心举措以增强市场质量，其重点聚焦在提升透明度、深化市场流动性以及强化交易监督三大维度。

印尼证交所应对明晟公司审查的三大主要举措：

1. 深度提高股权透明度：交易所已经从11月4日起全面深化持股比例在1%以上股东的数据披露，除了公布投资者姓名外，还新增加了关于这些大股东是否与上市公司存在关联关系的信息。此外，针对高股权集中度的公司，后续还将考虑采取将其从特定基准指数中剔除等最佳实践举措。

2. 全面推行流动性改革：印尼证交所已经逐步落实股票交易机制的系统性改革，包括此前将股票最低交易价格限制从50印尼盾大幅下调至1印尼盾，并将上市公司最低自由流通股的比例要求提高了一倍至15%，以显著强化市场的交易活跃度与容量。

3. 引入实时预警与调查监督：监管层正在加速搭建并推出全新的实时标签系统。该系统能针对市场上的操纵迹象或协同交易违规行为发出实时警告，并且交易所将主动向市场公开初步的调查进展，以证明金融监管与执法的有效性。

明晟公司将于美国时间2026年11月11日（即印尼西部时间2026年11月12日凌晨）正式发布本次评审结果。

本次指数评审所涉及的全部成分股增加或剔除调整，都将于2026年11月30日收盘时正式生效。

除了本次再平衡外，明晟公司此前启动的关于“是否将印尼股市调降为独立市场”的咨询程序，将一直持续征询意见至2027年4月30日，并最迟于2027年6月30日公布最终的市场地位定级决定。

据花旗等机构分析，即将公布的11月指数评审中，基准情景预计明晟公司可能暂时维持印尼的新兴市场地位，但会继续冻结部分印尼股票的指数调整。**（cx）**

今日出版12版



地址:Jl.Raden Saleh Raya 1B, Cikini, Jakarta　电话:021-3912909 (Hunting)　传真:021-3912906 / 31922403　网址:www.shangbaoindonesia.com　广告部:shangbaoadv@gmail.com　编辑部:redaksishangbao@gmail.com

社论

若想保住新兴市场地位 务必深化资本市场改革

1998年的银行业危机提供了一个至关重要的教训：市场或许能容忍坏消息，但绝不会容忍不确定性。这一教训在今天依然极具现实意义。

2026年10月15日，摩根士丹利资本国际公司（MSCI）启动了一项咨询，探讨是否将印尼从新兴市场（Emerging Market）降级为独立市场（Standalone Market）。次日，雅加达综合股价指数暴跌约11%，创下28年来的单日最大跌幅。

我们最初感到压力，这是可以理解的。总统说得对：印尼绝不能被吓倒。然而，真正的勇气不在于反驳外部评估，而在于切实整顿好国内事务。这事关重大，因为全球有超过2.2万亿美元的资本以MSCI新兴市场指数为基准进行配置。

印尼在该指数中的权重曾一度达到约3%，如今却仅为0.46%，甚至低于马来西亚或泰国。与2025年底1.16%的权重相比，这一比例已缩减了一半以上。被纳入该指数的印尼股票数量也从18减少至9。作为对比，中国在该指数中的权重为19.8%。从理论上讲，与印尼权重挂钩的资本规模已从约250亿美元缩减至约100亿美元。

这种影响已经显现。今年以来，雅加达综合股价指数累计下跌了约39%。截至10月中旬，外国投资者在印尼市场累计净卖出达88万亿盾。随着外资撤离，美元流出，导致盾币贬值约8%。与此同时，穆迪（Moody´s）和惠誉（Fitch）均将印尼的主权信用评级展望下调至负面。

MSCI指出了若干担忧：股权透明度不足、存在协同交易嫌疑、自由流通股数据不可靠，以及法律执行力度薄弱。自2026年1月起，MSCI实际上已暂停将印尼股票纳入其指数。在市场圈内，大家都心知肚明原因所在，即所谓的炒作股，意指被刻意拉抬后抛售的股票，以及人为制造的流动性。

印尼金融服务管理局（OJK）、印尼证券交易所（IDX），以及印尼资本市场的中央证券存管机构（KSEI）已采取行动。在2026年10月21日发布的一则公告中，印尼证券交易所列出了约80种被归类为股权高度集中（HSC）的股票，即股权集中在少数几位股东手中，并宣布自2026年11月2日起，将这些股票从雅加达综合股价指数的计算中剔除。

尽管这一举措得到了金融服务管理局的支持，旨在增强指数的可信度并维护市场稳定。然而，将所有被归类为股权高度集中的发行人一概而论，可能会对投资者造成不公并引发困惑。毕竟，股权集中并不一定意味着存在违规行为。

若缺乏合理的区分，那些由大股东合法控制的企业可能会被无端抹黑，而真正存在问题的企业则可能混迹其中，继续隐匿。我们需要的是一份全面的审视：在约960家上市公司中，究竟有多少是真正清白的，又有多少是存在问题的？这种清晰的界定只能通过彻底的审计来实现，唯有此类证据，才足以让MSCI相信印尼资本市场是真正值得信赖的。

传达出的信号很明确：一旦执法力度保持一致，那么炒作股票将不再仅仅是一种商业风险，而是通往牢狱之灾的直接途径，无论法律程序耗时多久。金融服务管理局开出的2.1万亿盾罚单是一个良好的开端，后续措施应包括：追缴非法所得、禁止违规者担任相关职务、确保刑事案件得到彻底解决，并按季度公布执法统计数据。

保留新兴市场地位固然可取，但这一地位终究不过是一个标签而已。投资者之所以愿意进入并留下来，原因其实很简单：合理的股价形成机制、透明的所有权结构，以及违规者必将承担真正责任的保障。若缺乏这些，无论贴上什么标签，都无法阻止投资者的离去。

在1998年，印尼为汲取教训付出了沉重代价。如今，印尼有机会铭记这些教训并落实解决方案。通过深化改革向外界证明：全球信心源于勇于改进的决心，以及言行一致的坚定实践。

发生非法窃听事件后
总统府保持高度警惕并开展清理行动

【本报讯】国务秘书部长普拉塞蒂约.哈迪（Prasetyo Hadi）表示，针对总统、政府官员及多位政治人物遭遇非法窃听的事件，政府正保持高度警惕，并正在开展“清理”工作。



国务秘书部长普拉塞蒂约.哈迪（Prasetyo Hadi）周五（11月6日）在雅加达议会大厦发表声明。

普拉塞蒂约周五（11月6日）在雅加达议会大厦举行的新闻发布会后说：“我们始终保持高度警惕，我们正在持续进行清理行动。”

普拉塞蒂约强调，这些窃听案件必须根据现行法律法规进行处理。此外，他还呼吁有关机构保持透明，不得隐瞒法律程序中的任何细节。

普拉塞蒂约表示，政府目前正专注于完成几项关键任务。其中一项任务是处理以工作协议形式受聘的政府雇员（PPPK）的就业身份问题。他说：“让我们先处理人事问题。”

此前，国家警察刑事调查局网络犯罪处将一位姓名缩写为SU的警员列为一起案件的新嫌疑人。该案涉及未经授权的窃听、删除电子数据，以及非法访问。

国家警察刑事调查局网络犯罪处处长苏赫尔曼托（Suhermanto）警察准将周四（11月5日）在雅加达国家警察公共关系部门大楼表示，SU曾担任该局监控中心辅导委员会成员。

由于嫌疑人SU目前因中风患病，国家警察刑事调查局网络犯罪处调查员尚未能将其拘留。

随着SU被列为新嫌疑人，该起涉及未经授权窃听、删除电子数据，以及非法访问的案件，目前共有四名嫌疑人，分别是LSP、AS、EH和SU。**（pl）**

普拉莫诺要求重新启动
穆阿拉卡朗非收费高架桥项目

【本报讯】雅加达首都特区省长普拉莫诺.阿农（PramonoAnung）要求重启穆阿拉.卡朗（Muara Karang）非收费高架桥（JLNT）的建设，并确保在三个月内完工。

普拉莫诺周五（11月6日）在雅加达北区Penjaringan镇出席会议后说：“我已经决定必须完成该项目，并设定了最长三个月的期限，要求在此期间彻底完工。”

普拉莫诺表示，穆阿拉.卡朗非收费高架桥是一项始于钟万学（Basuki Tjahaja Purnama，昵称Ahok）前任省长任期的基础设施项目，自2015年起便一直处于停滞状态。他强调，完成这条非收费高架桥的建设，预计将有助于缓解该地区的交通拥堵状况。



雅加达省长普拉莫诺.阿农（Pramono Anung）周五（11月6日）在雅加达北区Penjaringan镇出席会议后发表讲话。

普拉莫诺称，该项目此前因沟通和信任问题而陷入停滞。以至于，他决心在自己的任期内将该项目彻底完成。

普拉莫诺说：“由于缺乏沟通与信任，这个在钟万学前任省长任期内启动但未完成的项目，一直无人接手推进。如果没人站出来完成它，它就永远无法完工。恰好，我倒是挺乐于解决这类问题的。”

为此，普拉莫诺省长已指示其行政各级人员通过加强开放式沟通，确保该非收费高架桥项目得以完成。他还决定，该项目建设过程应由雅加达地方秘书处负责发展与环境事务的助理阿凡.阿德里安夏.伊德里斯（Afan Adriansyah Idris）直接监督。

普拉莫诺解释说：“此事不再仅由相关地方政府机构负责处理。因为此前，这些机构之间的沟通并不顺畅。通过让负责发展事务的助理代表省长介入，我们得以开辟讨论与对话的空间。令人欣慰的是，我们最终达成了共识并签署了协议。”**（pl）**

ANTARA冀在人工智能时代
深化与新华社的合作

【本报讯】印尼国家新闻通讯社（LKBN）安塔拉通讯社表示有兴趣深化与新华社的合作，特别是在人工智能（AI）时代拥抱新技术方面。

安塔拉社长阿卜杜勒·哈基姆于周四（5/11）在北京表示，“我们也对新华社在利用人工智能（AI）方面的举措非常感兴趣，将AI作为向国际社会传递信息的桥梁，同时提升工作质量和效率。”

阿卜杜勒·哈基姆在与新华社社长傅华会面时传达了这一内容。此次会面是在第七届“世界媒体峰会”前夕进行的，峰会将于2026年11月5日至9日在北京举行。在与各国通讯社负责人举行的一系列双边会晤中，阿卜杜勒·哈基姆是傅华会见的首位客人。

“如果有机会，安塔拉通讯社希望能够逐步学习新华社在技术应用和传播发展方面的各项优秀实践，包括新华语典（Xinhua Yudian），”阿卜杜勒·哈基姆说道。

新华语典是新华社于2026年6月正式推出的智能体新闻报道作为语料来源，主要面向党政机关、科研机构、高等院校及国有企事业单位用户，其功能包括智能问答、订阅推送、知识库和智能体广场等。

阿卜杜勒·哈基姆接着表示，“我们希望继续学习新华社在技术和传播领域的优秀实践。我们希望安塔拉也能从中获得信息和参照，作为学习和启发。”



印尼国家新闻通讯社（LKBN）安塔拉社长阿卜杜勒·哈基姆于2026年11月5日在北京新华社总部会见了新华社社长傅华。

他还对新华社在北京对安塔拉的接待表示感谢。“非常感谢此次访问期间如此热情的接待。希望我们能够继续发展各自的优势并延续合作，”阿卜杜勒·哈基姆补充道。

而傅华表示，长期以来，ANTARA一直给予新华社关注和支持，包括加强国际关系。

“明年将标志着新华社与ANTARA之间70多年的合作。我希望通过我们的共同努力，我们能够取得更多合作成果，推动双方关系迈上新台阶，”傅华如是说。**(fd)**

政府将在四个省份
建设粮食能源和水源自给自足区



粮食统筹部副部长哈尼夫·法伊索尔·努罗菲克于11月6日在雅加达向媒体发表声明一瞥。

【本报讯】粮食统筹部副部长哈尼夫·法伊索尔·努罗菲克（Hanif Faisol Nurofiq）表示，政府近期将在四个不同省份建设粮食、能源和水资源自给自足区，以助推总统普拉博沃·苏比安托的主要项目取得成功。

法伊索尔于周五（6/11），在雅加达举行的加快国家粮食、能源和水资源自给自足区建设讨论会议上表示，“今天，我们正在制定相关举措，以加快推进一项总体规划的编制工作，旨在打造一个自给自足的区域，即在粮食、能源和水资源方面均能实现自给自足，”

他披露，在讨论中邀请了多位副部长以及机构副负责人，讨论将要采取的步骤。

他阐明，政府已确定四个省份，即南巴布亚、南加里曼丹、中加里曼丹和南苏门答腊，作为粮食、能源和水资源自给自足区建设的选址。

法伊索尔表示，这一切都是政府为满足民众各项需求所采取的具体举措，并希望能够顺利实施。

“我们负责进行协调，以加快实施成为Asta Cita主要项目的各项计划，”他说道。

法伊索尔表示，在此次会议上，政府已一致同意制定加快编制总体规划的步骤，以建设自给自足区域。

“我们希望能在近日的时间内，尽快确定这四个省份粮食、能源和水资源自给自足区域建设的总体规划，”他补充道。**(fd)**

通信与数字部鼓励地方政府
着手适应人工智能技术发展

【本报讯】我国通信与数字部（Kemkomdigi）鼓励地方政府以适当方式着手适应人工智能（AI）技术的发展，以便为政府和经济发展带来益处。

周四（5/11），通信与数字部副部长内扎尔（Nezar Patria）在日惹举行的2026年加查马达大学数字转型治理指数（GM-DTGI）颁奖活动上表示，“AI技术的利用需要引导至支持生产力、工作效能以及提升公共服务质量的方向。”

他说，地方政府有必要适应AI技术，因为人工智能的发展正日益贴近民众生活，包括在政府治理的实施中。

尽管如此，副部长表示，AI浪潮与以往的数字化进程不同，因为它为政府带来了机遇，同时也带来了新的挑战。

内扎尔透露，2026年GM-DTGI奖评选活动对地方政府层面的数字技术应用进行了更细致、更实质性的评估，这是因为地方政府是提供公共服务的首要阵地。



通信与数字部副部长内扎尔·帕特里亚和日惹市长哈斯托·瓦尔多多于11月5日在日惹举行的2026年加查马达大学数字转型治理指数（GM-DTGI）颁奖典礼上合影。

“因此，我认为这项工作更加细致、更具实质性，关注的是地方政府，即无论是地方还是区域层面，如何采用数字技术。因为在地方政府，公共服务实际上是重中之重，”Nezar说。

他阐明，在过去两年中，GM-DTGI指数的覆盖范围从429个县市扩大到508个县市，这一状况使该指数成为反映全国地方政府数字化转型状况的一面镜子。

与此同时，日惹市市长哈斯托·瓦尔多多约表示，日惹获得的“全国数字政府治理最佳奖”值得感恩，同时也应成为持续提升市政府数字化转型质量的动力。

他指出，基于数字化的政府治理的成功最终必须能够让社会直接感受到，即通过更快速、更便捷和更负责任的公共服务体现出来。

“实际上我们最期望和最需要感受到的就是服务。如果基于数字化的政府治理体系运行良好，希望民众能够感受到服务更加快速、更加负责任，”他如是说。**(fd)**

印尼DSI将设定出口价格区间
首批涵盖煤炭、毛棕榈油及铁合金

【本报讯】印尼贸易部长布迪·山多梭（Budi Santoso）表示，达南塔拉资源公司（PT Danantara Sumberdaya Indonesia，简称DSI）将为战略性资源商品设定合理的出口价格区间，首阶段涵盖煤炭、毛棕榈油（CPO）及铁合金。通过DSI办理的统一出口机制将于2027年1月1日起全面实施。

布迪11月6日在雅加达举行的战略性资源商品出口管理政策宣介会上介绍，设定价格区间将参考出口基准价格（HPE）、商品交易所价格及其他商业参数。他表示，HPE可作为DSI的定价参考之一。

HPE由贸易部长与相关部委、机构及技术部门协调后定期制定，并按现行机制进行评估。布迪此次说明是回应企业对出口交易价格依据的关切。企业还呼吁尽快启动商品交易所运营，为国内商品价格形成提供参考。具体价格区间及区间外交易的处理规定尚未说明。

统一出口机制依据2026年第24号政府条例实施，过渡期自2026年6月1日起启动。政府表示，该政策旨在加强出口及出口所得外汇监管，并增强印尼与买方进行出口谈判时的议价能力。



2026年5月13日，在印尼廖内省杜迈港PT Pelindo Multi Terminal公司杜迈分支机构B号液体散货码头，一名工人安装管道接头，为向油轮输送毛棕榈油做准备。（资料图片）

根据11月6日被援引的DSI情况说明，出口商或报关服务企业（PPJK）须先在国家数据智能平台（NADI）注册。该平台直接对接印尼海关总局（DJBC）的CEISA系统及印尼国家单一窗口系统（S-INSW）。

在通关前审核阶段，出口商须上传销售合同并提交出口报关单（PEB）草稿，由DSI核对合同与申报内容。审核通过后，报关单草稿将提交并转送至CEISA；未通过的，DSI将发出不予通过通知，以便出口商更正。

货物发运后，出口商须向NADI上传分析证书（COA）、重量证书（COW）及最终发票等货运单证，供DSI开展通关后核查。

DSI表示，目前正在开发的分析功能包括核对出口报关单与重量证书、分析证书中的数量、质量及HS编码，并将价格与指数进行比较。如发现异常，DSI将要求出口商作出说明，并告知需要修改的事项。出口报关单可通过CEISA更正，最迟须在报关登记号码签发后30天内办理。

情况说明强调，出口商的原有义务不变，仍须履行国内市场供应义务（DMO），遵守出口禁止与限制规定及出口所得外汇（DHE）相关要求。注册出口商资格（ET）、检验机构报告（LS）、货物检查及发运等事项，也仍由出口商负责。

包括出口禁止与限制规定所要求的文件在内，各项出口随附单证仍须按现行规定，通过相应平台提交。DSI负责通关前审核及通关后核查，海关通关手续仍由海关总局通过CEISA和国家单一窗口系统办理。**（er）**

印尼达南塔拉筹建12个智慧城市片区
力争12月在三地奠基



印尼国有企业监管机构负责人兼达南塔拉首席运营官多尼·奥斯卡里亚（Dony Oskaria）。

【本报讯】印尼国有企业监管机构（BP BUMN）与达南塔拉投资管理机构（Danantara）正筹备开发12个智慧城市片区，目标于2026年12月在三处地点举行奠基仪式。首阶段将优先编制瓦利尼（Walini）、巴塘（Batang）和棉兰（Medan）三地的总体规划。

国有企业监管机构负责人兼达南塔拉首席运营官多尼·奥斯卡里亚（Dony Oskaria）11月5日在雅加达表示，相关准备工作正在加快推进，包括土地准备、组建团队及编制总体规划，以推动项目尽早进入实施阶段。图班（Tuban）、苏邦（Subang）等地点也已纳入开发选址研究。

上述12个“未来城市”片区拟按照现代化、综合性城区的方向开发，规划涵盖住宅、大学、医院、购物中心及城市基础设施。国有企业监管机构与达南塔拉将通过PT Kota Masa Depan Indonesia公司推进相关工作，希望片区既能满足居住需求，也能承载产业、投资及新的经济活动。

多尼强调，城市开发涉及较大投资，建设复杂程度也高于一般商业设施项目，因此必须建立清晰的管理架构，为各项目配备专业人员和执行团队，覆盖前期规划至现场实施的各个环节。

他说：“每个项目都将建立自己的项目组织架构，因为投资规模很大，而且这不是建酒店，而是建城市。”

为此，多尼要求项目团队具备较强的组织和执行能力，并由经验丰富的专业人士提供支持。在他看来，项目管理架构应当与城市开发的规模及复杂性相适应，使规划与实施工作能够有效衔接。

总体规划是当前筹备工作的重点。多尼表示，应邀请具备相应能力的专家、建筑师及具有国际水准的片区规划人员参与，充分做好规划设计，确保开发质量。他希望这些片区能够以较高的建设和设计标准，成为印尼具有代表性的城市开发项目。

在基础设施方面，片区规划将注重设施之间的统筹衔接及市政公用设施的合理布局，与住宅、教育、医疗和商业配套共同构成综合性城区。相关设施目前均属规划内容，尚不能视为已进入建设或运营阶段。

国有企业监管机构与达南塔拉希望通过这一开发计划，在不同地区培育新的产业和投资活动，带动当地经济增长。目前，12个片区的筹备工作仍涉及土地、团队和总体规划等事项，12月在三地举行奠基仪式属于目标安排。**（er）**

印尼发展E50汽油不得开垦天然林
拟利用退化土地种植乙醇原料作物

【本报讯】印尼粮食统筹部副部长哈尼夫·费索尔·努罗菲克（Hanif Faisol Nurofiq）表示，政府发展生物乙醇掺混比例为50%的E50汽油，不会以牺牲天然林为代价，将评估利用退化土地种植甘蔗、木薯和玉米等原料作物。

哈尼夫11月6日在雅加达办公室接受采访时说，总统普拉博沃·苏比安托已明确要求，发展新能源不得开垦天然林。政府将着重考虑尚未得到充分利用的退化土地，为国内生物乙醇生产提供原料来源。

他说：“总统的指示很明确，在此前的内阁全体会议上要求我们所有人都不要动天然林。”

根据农业部估算，印尼实现乙醇自主生产约需200万公顷土地。政府将与相关部委及机构讨论这一用地需求，并综合考虑各领域的情况，研究土地利用安排。开发退化土地是目前准备的方案之一。

哈尼夫介绍，印尼约有970万公顷退化土地具备种植生物乙醇原料作物的潜力，政府正在对此开展评估。这一面积反映潜在可利用土地的规模，尚不能视为已划定的乙醇原料种植用地。

在筛选过程中，政府已要求剔除面积不足100公顷的地块。哈尼夫解释，这类地块不便管理；经过筛选后，可供考虑的土地规模仍相对充足，政府将朝着利用退化土地的方向推进。具体用地安排仍需结合评估结果及跨部门讨论确定。

生物乙醇原料供应是印尼加快推进能源自主的一项准备工作。普拉博沃此前要求有关部门加快发展生物燃料，其中包括逐步提高汽油中的生物乙醇掺混比例，从掺混20%生物乙醇的E20向掺混50%的E50推进。

甘蔗、木薯和玉米是政府考虑用于生产生物乙醇的主要原料作物。相关计划既涉及原料种植用地，也需要协调各部门的安排。目前披露的进展集中在土地资源评估和用地需求讨论，尚未明确最终选址及种植面积。

政府推进上述计划，旨在减少成品油进口。目前，印尼约60%的汽油需求仍依靠进口满足。哈尼夫此次介绍了开发原料种植用地的方向及筛选要求，未说明E50的具体实施时间。**（er）**

印尼杭州商会成立助力两国企业拓展市场

【本报讯】来自中国杭州的企业家2026年11月5日晚在雅加达举行成立晚宴，宣布成立印尼杭州商会，旨在连接两国企业，为杭州企业拓展印尼业务、印尼企业开拓中国市场提供交流合作平台。

商会会长叶带凤在晚宴上表示，商会既服务于希望在印尼发展业务的杭州企业家，也面向有意探索中国市场的印尼企业家，希望通过加强双方联系，拓展商业合作网络。

他说：“印尼杭州商会已明确两项主要职责，一是成为会员共同的家园，二是成为印尼与中国合作的桥梁。”

叶带凤介绍，杭州是中国浙江省省会，当地企业在数字经济、智能制造和创意产业等领域具有优势。他认为，印尼市场广阔，商业机会多样，杭州的产业优势与创业活力有望通过与印尼企业建立伙伴关系得到进一步发挥。

在推动业务合作的同时，他强调合规与诚信经营的重要性，表示在印尼开展业务的杭州企业家承诺遵守当地法律法规，并与当地社会建立良好关系。他认为，企业只有做好准备、了解规则并坚持诚信经营，才能把握商业机会。

印尼中国经济、社会与文化合作机构（LIT）主席、退役少将苏德嘉（Sudrajat）在活动上表示，商会可以成为连接印尼与中国企业家的平台，帮助双方扩大商业网络，发展经济合作。

曾任印尼驻华大使的苏德嘉认为，企业间的合作伙伴关系是两国关系的重要支柱之一。印尼与中国已建立全面战略伙伴关系，他希望通过能够为双方带来长期利益的经济合作，进一步巩固双边联系。

苏德嘉同时期待，商会既发挥连接两国企业的桥梁作用，也成为企业家交流与拓展合作的共同平台，为双方建立更广泛的商业联系提供支持。

两国已有的贸易往来为此次商会成立提供了经贸背景。印尼中央统计局数据显示，2026年1月至9月，印尼对华非油气出口额达541.7亿美元；同期，印尼自中国进口额为761.6亿美元。两国贸易涉及的主要商品包括镍、植物油、机械及电子设备，以及塑料等。**（er）**

印尼推动镍产业向储能电池延伸 瞄准光伏配套需求

【本报讯】印尼投资与下游化部兼投资统筹机构（BKPM）负责战略投资下游化事务的副手赫尔迪·萨特里亚·普特拉（Heldy Satrya Putera）表示，政府正推动镍下游产业向电池储能系统（BESS）领域拓展，以满足光伏发电开发所需的储能需求。

赫尔迪11月5日在雅加达举行“2026年印尼关键矿产多方论坛”期间接受采访时说：“在镍产业方面，我们现在不仅推动电动汽车电池发展，也推动电池储能系统发展。”

他表示，大规模开发光伏发电需要电池储能系统配套，相关需求为产业发展提供了较大潜力。政府推动镍下游加工的方向，正从电动汽车电池进一步延伸至发电领域的储能应用。

光伏发电受天气影响，具有间歇性，因此储能系统是支持其开发的重要配套。印尼能源与矿产资源部推进的100吉瓦（峰值）光伏计划，对电池储能设施具有需求。赫尔迪认为，光伏开发所需的大量电池，是值得关注的产业发展机会。

此次表态涉及镍下游产业的发展方向，尚未披露具体储能项目、投资金额、建设进度或采购安排。有关技术路线也未在报道中说明。

谈及光伏产业配套，赫尔迪表示，光伏面板所需部件中已有70%在印尼生产。他认为，这表明印尼关键矿产下游产业已取得进展。不过，报道未说明这一比例按部件种类、数量还是价值计算。

在整体投资方面，印尼投资与下游化部长兼投资统筹机构负责人罗桑·鲁斯拉尼（Rosan Roeslani）此前介绍，截至2026年9月，全国实际到位投资达1539.2万亿盾，吸纳新增就业219万人。

其中，2026年1月至9月，下游产业实际到位投资达480万亿盾。矿产领域贡献最大，为335.1万亿盾，涉及镍、铝土矿、钢铁、铜及硅砂等相关产业。

其他下游产业中，种植业和林业投资为83.6万亿盾，油气领域为54万亿盾，渔业和海洋领域为7.3万亿盾。罗桑表示，爪哇岛以外地区的投资占下游产业投资总额的78%。

上述数据反映的是印尼各类下游产业的投资规模，并非此次镍产业向电池储能领域延伸所对应的投资额。**（er）**



2026年8月25日，在印尼巴厘岛吉利马努克，一名工作人员拍摄光伏电站的电池储能系统（BESS）。（资料图片）

印尼贸易部已将广藿香油指定为仓单系统商品



2025年4月13日，在亚齐省大亚齐的PT U Green Aromatics International仓库举行的广藿香油出口发运仪式上，瓶装广藿香油样品被陈列展示。

【本报讯】印尼贸易部正式将广藿香油（Patchouli Oil）纳入仓单系统（SRG）可存储商品的名单中。

根据印尼贸易部商品期货交易监管局（Bappebti）于2026年11月初发布的公告，该项调整被明确写入《2026年第2055号贸易部长决定》（关于修订仓单系统仓库可储存商品的决定）。

将广藿香油纳入仓单系统，主要是为了解决该国广藿香供应链的核心痛点，并加强印尼在国家及全球香料贸易生态系统中的战略地位。

作为全球最大的广藿香油生产国（供应全球80%以上市场），此举有助于在产量过剩时提供标化储存，充当市场供应的缓冲垫。

允许农民和生产商在国际价格低迷时暂存商品，避免因急于变现而贱卖，有效平抑价格大幅波动。

存入SRG仓库的广藿香油将获得标准仓单，农民和中小加工企业可将其作为抵押物向金融机构申请贷款，直接缓解资金链压力。

SRG仓库对存入的广藿香油有严格的品质检验与保管标准，有利于提升印尼出口广藿香油的整体质量声誉。**（cx）**

印尼交易所与债券定价机构推出 ESG债券指数，纳入69个成分债券

【本报讯】印尼证券交易所（BEI）与印尼证券估值机构（PHEI）推出印尼ESG债券指数（Indonesia ESG Bond Index），作为追踪符合环境、社会及治理（ESG）标准的债务证券及伊斯兰债券（EBUS）表现的参考指标。

PHEI总裁M. Kadhafi Mukrom表示，该指数纳入了69个符合评级标准的债券及伊斯兰债券系列。

“其中，普通类别有37个系列，优质类别则有32个。纳入指数的债券评级涵盖AAA级至BBB-级。”Kadhafi周五（11月6日）在雅加达印尼证券交易所大楼接受记者采访时说。

Kadhafi解释，该指数可作为评估ESG债券及伊斯兰债券投资组合表现的基准，同时也为开发指数型投资产品创造机会。

他认为，企业债券及伊斯兰债券市场至2027年的前景仍然乐观，企业对银行体系以外融资渠道的需求将成为市场发展的支撑因素之一。

“我们认为，未来市场前景将持续改善。从流动性来看，债券市场的交易频率不断增长。这是表明我国债券市场未来仍具良好发展前景的指标之一。”Kadhafi说。

他指出，企业仍需要通过发行债券及伊斯兰债券满足融资需求。

不过，他也表示，收益率及利率走势仍将是市场面临的挑战。

同场出席的PHEI董事Djoko Saptono则关注美国联邦储备委员会（美联储）可能在年底加息的风险，这或将推高资金成本（cost of fund）。

“不过，从相关指标来看，市场仍在增长，也依然存在机会。企业仍需要融资，以满足债务再融资等需求。”Djoko说。

据了解，印尼ESG债券指数由两项指数组成，分别为ID ESG Bond Total Return Index（ESG债券总回报指数）和ID ESG Bond Clean Price Index（ESG债券净价指数）。

这两项指数旨在为投资者提供更多参考依据，以追踪投资组合表现，并支持指数型投资产品的发展。**（asp）**

印尼股市尾盘反弹 亚洲股市普遍走弱

【本报讯】尽管亚洲区域股市普遍走低，印尼证券交易所（BEI）综合股价指数（IHSG）周五（11月6日）尾盘由跌转涨，呈现反弹走势。

IHSG盘中一度下跌98.86点，跌幅为1.97%，报4931.39点，但随后止跌回升，最终以涨势收盘，上涨20.17点，涨幅为0.40%，报5050.429点。与此同时，由45只蓝筹股组成的LQ45指数上涨4.64点，涨幅为0.90%，报518.28点。

Phintraco Sekuritas研究主管Ratna Lim周五在雅加达发布的分析报告中表示：“受科技板块股票承压影响，华尔街及亚洲股市指数大幅回调，负面情绪导致IHSG早盘开盘走低。”

根据印尼证券交易所的数据，当日共成交110万2785笔，成交量达473亿8820万1588股，成交额为10兆3240亿零528万5670盾。个股方面，上涨231只，下跌440只，持平292只。

外资净买入3282亿盾。

涨幅居前个股包括：

POLU（Golden Flower）上涨1475盾，收于8875盾；SMMA（Sinarmas Multiartha）上涨775盾，属于21475盾；DUTI（Duta Pertiwi）上涨530盾，收于4740盾；MBSS（Mitrabahtera Segara Sejati）上涨370盾，3620盾。

跌幅居前个股包括：

DCII（DCI Indonesia）下跌11825盾，收于157425盾；ADES（Akasha Wira International）下跌625盾，收于29950盾；BSWD（Bank Of India Indonesia）下跌575盾，收于7800盾；UNTR（United Tractors）下跌475盾，收于23025盾。

亚洲主要股市多数下跌：日经225指数下跌3643.13点，跌幅5.96%，报57434.77点；恒生指数下跌315.12点，跌幅1.27%，报24481.86点；上证指数下跌40.73点，跌幅1.10%，报3649.18点；海峡时报指数下跌117.08点，跌幅2.21%，报5179.17点。

盾币贬值7盾

周五（6日），雅加达银行间即期美元汇率（JISDOR）**报1美元兑18089盾**，与前一交易日的18082盾贬值7盾。**（asp）**

印尼央行：2026年10月底外汇储备达1468亿美元

【本报讯】印度尼西亚银行（印尼央行，BI）数据显示，截至2026年10月底，印尼外汇储备达1468亿美元，较9月底的1463亿美元小幅增加，整体保持稳定。

印尼央行传播部执行主任Ramdan Denny Prakoso于11月6日（周五）发表声明称，外汇储备增加主要受到政府提取外部贷款，以及税收和服务收入的推动。

与此同时，政府偿还到期外债，以及印尼央行为稳定盾币汇率采取的政策，也对外汇储备水平产生影响。当时，全球金融市场不确定性仍处于高位。

截至2026年10月底，印尼外汇储备相当于支付5.3个月的进口额，或支付5.2个月的进口额及政府外债偿还额，高于约相当于3个月进口额的国际充足性标准。

印尼央行认为，目前的外汇储备水平足以支撑外部部门韧性，并维护宏观经济及金融体系稳定。

印尼央行表示，展望未来，在充足外汇储备的支撑下，印尼外部部门韧性预计将继续保持良好。此外，随着投资者对印尼经济前景的信心增强，以及投资回报率仍具吸引力，外资流入也将为外部部门提供支持。

与此同时，印尼央行将继续加强与政府的政策协同，提升外部韧性，维护经济稳定，为经济可持续增长提供支持。**（asp）**

印尼交易所举办资本市场博览会，助公众提升投资素养

【本报讯】为帮助公众更深入了解资本市场、增强投资意识，印尼证券交易所（BEI）携手印尼证券结算担保机构（KPEI）及印尼中央证券托管机构（KSEI），于11月5日至7日举办2026年资本市场峰会暨博览会（Capital Market Summit & Expo, CMSE 2026），通过多元化教育活动推动印尼资本市场知识普及与投资参与度提升。

“本次活动于11月5日至7日在印尼证券交易所主会场举行，希望借此让公众更深入地认识资本市场。”BEI总裁Jeffrey Hendrik周四（11月5日）通过线上线下混合形式参与活动时表示，当时活动在望加锡设有线上参与会场。

Jeffrey指出，活动旨在引导公众以充分的知识、周全的规划及对投资风险的认识，开启投资之旅。

本届活动以“一步投资，开启未来无限机遇”为主题，并获得印尼金融服务管理局（OJK）支持。Jeffrey表示，资本市场投资者人数不断增加的同时，也必须加强公众对各类投资工具、财务目标及相关风险的认识。

他强调，投资是一项长期过程，需要充分准备、持之以恒，并根据自身财务目标和风险承受能力选择合适的投资工具。

“投资就像马拉松，不只是看我们起步有多快、想走多远，更重要的是如何做好准备、掌握节奏，并坚持不懈地实现目标。”他说。

他补充说，每个人的起点、能力和财务目标各不相同，因此公众在作出投资决定前，应先了解不同投资工具的特点。

这项投资教育工作也与BEI于2023年8月10日推出的#AkuInvestorSaham（我是股票投资者）宣传活动相呼应。该活动旨在鼓励不同背景的民众进一步了解资本市场，并根据自身需求和能力参与投资。

CMSE 2026通过研讨会、专题访谈及资本市场产品与服务展览等形式，推出多项投资教育活动。

首日活动包括开幕仪式、2026年BEI投资展厅奖（Galeri Investasi BEI Award 2026），以及题为“印尼经济与投资展望”的主旨研讨会。

11月6日（周五），参观者可参加由印尼证券估值机构（PHEI）发布的印尼ESG债券指数（Indonesia ESG Bond Index）活动，以及有关财务规划、投资工具选择和伊斯兰资本市场的多场教育讲座。

11月7日（周六），活动将聚焦黄金交易所交易基金（ETF）、人工智能在金融领域的应用，并邀请公众人物及运动员参与励志分享会。

此外，CMSE 2026共设88个展位，吸引100多家参展商参与，涵盖资本市场产业链各类机构，包括OJK、自律监管机构（SRO）及其子公司、证券交易所会员、投资管理公司、共同基金销售代理、上市公司，以及印尼财政部融资与风险管理总局。

这版标题比原来的“提升公众资本市场知识水平”更有新闻感，导语也直接点出活动目的和核心内容。全文保留了原文信息，同时压缩部分重复表达，使行文更接近财经新闻版面的编辑风格。**（asp）**



图为：2026年资本市场峰会暨博览会（CMSE 2026）在印尼证券交易所（BEI）主会场举行开幕仪式的现场。

印尼股市行情 11月6日

最高盈利(Top Gainer)

序号	股代号	开盘	最后	变化	变化(%)	交易量	交易额(千)
1	POLU	7400	8875	19.93%	1475	38500	327028
2	SMMA	20700	21475	3.74%	775	2000	41650
3	DUTI	4210	4740	12.59%	530	7300	33968
4	MBSS	3250	3620	11.38%	370	1515900	5340066
5	LIFE	9450	9775	3.44%	325	1200	11525
6	AIMS	940	1175	25.00%	235	5717000	6562630
7	MGLV	8000	8225	2.81%	225	211200	1688263
8	SMAR	6800	7025	3.31%	225	240700	1674765
9	ICBP	6125	6325	3.27%	200	14948800	93116313
10	GGRM	14900	15075	1.17%	175	1308600	19637748

最高受损(Top Loser)

序号	股代号	开盘	最后	变化	变化(%)	交易量	交易额（千）
1	DCII	169250	157425	-6.99%	-11825	1200	189878
2	ADES	29950	29325	-2.09%	-625	10900	317578
3	BSWD	8375	7800	-6.87%	-575	1200	9360
4	UNTR	23500	23025	-2.02%	-475	1873900	43054883
5	EMAS	5600	5225	-6.70%	-375	8147300	42823175
6	ALKA	5125	4830	-5.76%	-295	648300	3359317
7	BLTZ	2820	2630	-6.74%	-190	5000	13443
8	PKPK	6275	6100	-2.79%	-175	1871800	11257810
9	ARTA	2360	2200	-6.78%	-160	72900	168398
10	CTBN	2200	2050	-6.82%	-150	38400	79070

全球股市

亚股			
日经指数	57434.77	跌	3,643.13
韩国综合	5059.69	跌	324.11
香港恒生	24481.86	跌	315.12
上海综合	3649.18	跌	40.73
欧股			
英国FTSE	10545.12	跌	237.54
德国DAX	25730.87	跌	594.14
法国CAC	8058.46	跌	146.91
荷兰AEX	1113.75	跌	15.47
Http://tw.stock.yahoo.com		6/11/2026	18:44
美股			
道琼工业	51523.06	跌	1,833.06
那斯达克	24315.00	跌	1,421.52
S&P 500	7353.73	跌	334.89
Htpp://www.wsj.com			
*at close source: Dow Jones		5/11/2026	

证券交易所股价指数

2026年11月6日 印尼西部时间17:00 WIB

部门	指数	波幅(%)
综合指数	5050.43	0.4
LQ45	518.28	0.9
JII	287.15	-1.12
IDXENERGY	2300.22	-1.02
IDXBASIC	1244.70	-2.46
IDXINDUST	1242.68	-0.69
IDXNONCYC	599.93	0.83
IDXCYCLIC	699.25	-0.44
IDXHEALTH	1247.79	-0.34
IDXFINANCE	1214.11	1.52
IDXPROPERT	641.25	-0.42
IDXTECHNO	4447.58	-3.16
IDXINFRA	1220.96	-1.17

黄金行情

11月6日 ANTAM国营矿产公司报价

www.logammulia.com *增值税前的卖出

5克金片 ：11850000 盾卖出 12600000 盾买进

10克金片：23700000 盾卖出 25145000 盾买进

雅加达分行

BANK OF CHINA

本币结算（LCS） CNY/IDR 2711

外币对印尼盾币牌价 Foreign Exchange Rate against IDR

Date：2026.11.06
Time： 09:00:00

货币	汇买价	汇卖价	钞买价	钞卖价
AUD	12493.13	12523.13	0.00	0.00
CNY	2707.41	2711.41	2697.41	2721.41
EUR	20252.97	20302.97	0.00	0.00
GBP	24205.80	24265.80	0.00	0.00
HKD	2298.90	2302.90	2292.90	2308.90
JPY	113.86	114.36	0.00	0.00
SGD	14101.06	14131.06	0.00	0.00
USD	18030.00	18050.00	18015.00	18065.00

印度尼西亚中央银行

BANK INDONESIA
BANK SENTRAL REPUBLIK INDONESIA

FOREIGN CURRENCY	现汇 买进	现汇 卖出
AUD	12629,48	12758,22
CNY	2698,90	2726,31
EUR	20239,57	20444,80
GBP	24247,15	24503,57
HKD	2294,88	2318,12
JPY	113.80	114.96
SGD	14099,40	14242,22
USD	18003,53	18184,47

TWD（google.com报导） 中间价 552.90

中国工商银行（印尼）

ICBC

中国快汇（China Express Remittance） November 6, 2026

RMB-IDR （人民币-印尼盾： 2715 卖出 ；

USD-RMB 美元-人民币：6.6581 卖-sell

外币名称	FOREIGN CURRENCY	现汇 买进	现汇 卖出
美元	USD	18080.00	18120.00
新币	SGD	14121.24	14171.24
港币	HKD	2308.10	2313.10
日元	JPY	114.31	114.91
欧元	EUR	20271.75	20341.75
澳元	AUD	12532.48	12582.48
英镑	GBP	24312.95	24402.95
人民币	CNY	2713.14	2718.14

INDY第三季度净利达3609亿盾
同比飙升4,000%



INDY集团旗下Masmindo Dwi Area公司位于南苏拉威西省Luwu县Latimojong镇Ranteballa村的Awak Mas场地。

【本报讯】Indika Energy(INDY)公司发布，截至2026年9月30日的九个月合并财务报表。INDY实现净利润2021万美元，或约合3609亿盾(1美元兑17,857盾)。

截至2026年9月底，INDY录得收入18.4亿美元，同比增长27.6%，上年同期为14.4亿美元。

与此同时，INDY净利润也增至2021万美元，约合3609亿盾，上年同期为50万美元，主要得益于各业务板块运营业绩增强，以及继续投资非煤炭业务组合。该净利润同比暴增4,118%。

“公司2026年第三季度业绩显示运营增强，体现在收入、毛利润和调整后EBITDA增长。这一成果成为发展新增长来源的基础，几乎所有资本支出都投向非煤炭业务，尤其是Awak Mas项目。”Indika Energy总裁兼集团首席执行官Azis Armand在官方声明中表示。

他续说，公司继续维护一直以来支撑公司的业务表现，以支持转型和长期增长。

INDY管理层解释，2026年前9个月INDY收入增长主要受 Kideco Jaya Agung (Kideco)、Tripatra、Interport Mandiri Utama (Interport)和Indika Indonesia Resources (IIR)贡献增加推动。

Kideco收入增长16.8%至13.4亿美元，受平均售价上涨14.0%至每吨56.3美元，以及销量增加49.6万吨或2.2%至2260万吨支撑。

在上述总销量中，1020万吨或45.2%由国内市场吸收，1240万吨或54.8%销往出口市场。平均售价上涨也推动Kideco毛利率从2025年前9个月的13.2%提升至18.9%。

IIR收入增长94.7%至9190万美元。煤炭贸易量增长107.7%至96.6万吨，上年同期为46.5万吨。煤炭贸易平均售价上涨40.2%至每吨86.5美元，主要由于销售更高热值煤炭。IIR还录得840万美元非煤炭贸易收入，主要是来自Mekko的铝土矿。

Tripatra收入增长64.4%至2.897亿美元，主要受APA Geng North项目贡献1.666亿美元、Sambar Development项目2150万美元、UCC项目项目管理咨询服务1420万美元、PHR JPK Utara II & Selatan项目1400万美元、Abadi LNG项目FPCI FEED 970万美元以及Corridor C&I项目950万美元支撑。

Interport收入增长47.4%至1.372亿美元，主要受燃料贸易业务增长支撑。收入贡献来自燃料贸易5540万美元、Cotrans 5270万美元，以及KGTE燃料储存业务1590万美元。其余来自Interport Business Park(IBP)和ILSS。

此外，公司毛利润增长44.6%至2.801亿美元，合并毛利率从2025年前9个月的13.4%升至15.2%，主要受Kideco利润率改善支撑。营业利润增长92.6%至1.559亿美元，营业利润率从5.6%升至8.5%。

销售、一般及管理费用增长10.1%至1.242亿美元，主要受Kideco收入增长带来的营销成本上升以及与Kideco相关的非税国家收入(PNBP)增加影响。上述增长部分被一般及管理费用下降所抵消。

联营企业净利润贡献从870万美元增至1100万美元，主要受Cirebon Energi Prasarana(CEPR)贡献增加支撑。财务费用小幅下降至5160万美元。公司录得汇兑损失980万美元，主要由于印尼盾走弱，其中710万美元为未实现且非现金损失。

公司调整后EBITDA增长36.8%至2.129亿美元，上年同期为1.556亿美元，利润率从10.8%升至11.6%。截至2026年9月30日的过去12个月(LTM)调整后EBITDA为2.779亿美元。**(Icm)**

印尼与波兰签署五份合作协议
加强镍下游产业及电动车生态系统

【本报讯】印尼与波兰建立了五项合作协议，以加强采矿、矿物加工及电动汽车产业领域的的技术转让和人力资源开发。



周三(11月4日)，在雅加达，印尼与波兰签署五份合作协议。

这五项协议于周三(11月4日)在雅加达签署，涉及印尼多所高校和行业协会，以及波兰的研究和工业合作伙伴。

合作涉及万隆理工学院矿业与石油工程学院(FTTM ITB)、日惹国立退伍军人大学(UPN Veteran Yogyakarta)、印尼矿业专家协会(PERHAPI)、印尼电动汽车工业协会(PERIKLINDO)和印尼镍矿商协会(APNI)。

与此同时，波兰方面的合作伙伴，包括KOMAG采矿技术研究所和波兰进出口商商会(IGEI)，以及Darma Putera Wahana Pratama(DEWATA)公司。

DEWATA公司总裁Paulus W. Broto称，此次合作是提升印尼管理自然资源能力的一部分，包括稀土金属，从而创造更优的附加值。

“印尼拥有丰富的自然资源，包括稀土金属。所需的是管理能力，以实现最优附加值。提升人力资源能力是必然要求。”他于周四(11月5日)的官方声明中表示。

该合作将通过POLISH–INDO HUB进行协调，这是由IGEI和DEWATA共同运营的协调机制。

该倡议旨在将印尼产业和教育需求与波兰的技术专长、技术以及研究和产业网络相对接。

POLISHINDO HUB将促进合作探索、将合作伙伴需求与可用能力进行匹配，并协调机构间的沟通。因此，合作有望不仅聚焦于技术交流，还着眼于国内劳动力和机构能力的建设。

正在探索的项目之一是在波兰培训印尼教官，以便其在国内开发高级培训项目。

“通过教育走向商业，这正是我们真正想要做的。”IGEI管理委员会副主席Marcin Jablonski表示。

在教育方面，FTTM ITB和UPN Veteran Yogyakarta将探索教育、专业交流、技术培训和实用研究领域的合作。重点涵盖采矿、矿物加工、冶金、矿山安全、机械化及自动化。

与UPN Veteran Yogyakarta的合作还包括计划开发波兰–印尼采矿和矿物加工领域能力中心。

与此同时，与FTTM ITB的合作开辟了院系层面的合作机会，通过学术项目、研究和产业合作伙伴参与。

波兰合作伙伴KOMAG采矿技术研究所将带来采矿机械、安全、机械化、自动化及技术测试领域的研究和工程专长。

与PERHAPI和APNI的合作则旨在提升劳动力能力并支持采矿和矿物加工行业的需求。

范围涵盖专业培训、职业安全、运营效率、实用研究和技术转让。

具体而言，与APNI的合作涵盖负责任地开发镍矿开采和加工领域。

与此同时，与PERIKLINDO的合作聚焦电动汽车生态系统的开发。探索领域包括电动汽车技术和零部件、供应商和制造、电池、充电基础设施、人力资源开发、研究及测试。

五份合作文件，包括四份谅解备忘录(MoU)和一份与FTTM ITB的合作协议(MoA)。

各方还提议成立工作组以确定初始活动或试点项目。实施细节、负责人、时间表、产出目标和融资将在每项活动中进一步商定。

POLISHINDO HUB本身作为合作机会开发的联络和协调机构，而非法律实体或协议中的额外当事方。有关参与方、活动、合同及融资的决定仍由各合作方自主决定。**(Icm)**

DRMA充满信心 实现2026年10%业绩增长目标

【本报讯】汽车零部件生产商 Dharma Polimetal公司(DRMA)对实现2026 年的业绩增长目标充满信心。这一信心源于其迄今为止取得的成就以及电动汽车(EV)产品组合的发展。

DharmaPolimetal公司(DRMA)总裁 Irianto Santoso表示，公司对实现2026年10%销售增长目标充满信心。

2026年第三季度，DRMA的营收和利润均实现了两位数增长率。DRMA 2026年营收达5.1万亿盾，比2025年的4.4万亿盾同比增长16.0%。

与此同时，净利润达4876亿盾，比2025年的4281亿盾同比增长 13.9%。

Irianto对记者称，“展望未来，DRMA 将继续保持增长势头，并加强业务基本面，以支持可持续增长。”



Dharma Polimetal公司(DRMA) 在雅加达国际汽车零配件及售后服务展览会 (Automechanika Jakarta) 寻求商业合作机会。

他解释说，在需求构成方面，受销量增长的推动，在 2026 年第三季度，两轮车和四轮车业务均实现了两位数的正增长。

两轮车业务作为主要营收贡献者，占公司总营收的59%，营收达 3 万亿盾，同比增长 10.4%。与此同时，四轮车业务在所有业务领域中增长最为显著，同比增长31.3%，达到1.3万亿盾。该增长一部分得益于公司在电动汽车零部件领域的研发投入。

管理层指出，自2026年第二季度以来，DRMA已向多家电动汽车制造商供应了多种零部件。这标志着DRMA在印尼日益壮大的电动汽车供应链中进一步拓展其角色迈出了第一步。

Irianto评估，随着越来越多的电动汽车制造商在印尼建立和发展生产业务，DRMA将此视为巩固公司在国内外零部件供应链中合作伙伴地位的契机。

他表示，“管理层乐观地认为，我们可在保持盈利能力和运营纪律的同时，逐步开拓新的收入增长来源。”

2026年，DRMA已拨出约4000亿盾的资本支出（capex），供支持运营需求、提高效率并增强生产设施能力。**(sl)**

2026年第三季度
INTP水泥销量增长9%



印多水泥公司 (Indocement Tunggal Prakarsa/INTP) 水泥及熟料生产设施。

【本报讯】截至2026年9月，印多水泥公司(Indocement Tunggal Prakarsa/INTP)水泥及熟料总销量达到1575万吨，比去年同期增长9%。这一增长主要得益于国内销量增长7.6%和出口销量激增55.9%。

销量增长推动净收入同比增长8.9%，达到14.07万亿盾，营业成本同比增长7.8%，达到9.56万亿盾，净利润率为4.5万亿盾，相当于净收入的11.4%。

销量增长也推动运营支出增长11.5%，达到3.0万亿盾，其他运营支出净额飙升284.2%，达到596亿盾。

INTP公司秘书Dani Handajani对记者表示，“这主要得益于今年的外汇收益，而去年则蒙受外汇损失。”

受上述因素影响，截至2026年9月，营业利润率达11.1%，利息、税项、折旧和摊销前利润(EBITDA)利润率达20.1%。此外，净财务收入增长797.0%至成为204亿盾，主要得益于Semen Grobogan公司债务利率的下降。

联营企业净利润权益也增长109.6%至成为498亿盾，主要得益于联营企业盈利能力的提升。与利润增长并行，净所得税费用增长19.9%至成为3244亿盾。总体而言，截至2026年9月前九个月期间，利润同比增长22.5%至成为1.3万亿盾。

Dani指出，因能源成本高企和汇率波动，国内水泥行业持续面临利润率压力。

他表示，在全球能源市场波动和成本回收前景不明朗的背景之下，提高效率和使用替代燃料是该行业至关重要的举措。这包括进一步调整销售价格。“此外，即将到来的雨季可能会减缓建筑活动并抑制需求。”**(sl)**

DSNG业绩表现强劲 利润增长9.8%至1.4万亿盾

【本报讯】在2026年第三季度，Dharma Satya Nusantara公司(DSNG)延续了增长趋势，实现利润1.4万亿盾，同比增长9.8%。

DSNG总裁兼董事总经理Andrianto Oetomo解释道，同样的，DSNG的营收也达到9.1万亿盾，同比增长1.8%。棕榈油业务仍然是公司的主要利润来源，贡献了8万亿盾的利润，约占总营收的88%。“本季度业绩的积极表现主要得益于几乎所有业务领域，尤其是棕榈油产品平均售价的上涨。此外，公司去杠杆化政策也通过进一步降低财务成本，对利润做出了积极贡献。”

受厄尔尼诺现象的影响，印尼，尤其是加里曼丹岛，公司种植园的新鲜果串(TBS)产量也出现下滑迹象。

2026年第三季度新鲜果串产量环比下降5%，而截至2026年第三季度末的新鲜果串总产量为150万吨，同比下降4.3%。

与此同时，棕榈原油(CPO)产量达45.1万吨，同比下降1.5%，棕榈仁(PK)产量为8.5万吨，同比下降1%。

截至2026年第三季度，公司出油率(OER)提升至23.73%。棕榈原油品质保持稳定，游离脂肪酸(FFA)含量降至2.95%，而去年同期为3.03%，该FFA含率反映了DSNG棕榈原油持续的优质品质。

在木制品领域，尽管平均售价较为理想，但因销量仍然有限，尤其是复合地板产品的销量，因此尚未对公司营收产生显著影响。

欧洲和北美市场疲软导致复合地板产品的消化率不尽如人意。另一方面，亚洲市场呈现逐步复苏的态势，木质板材产品的销量也随之稳步增长。



Dharma Satya Nusantara公司(DSNG)棕榈种植园。

Andrianto总结道，与此同时，在可再生能源领域，木屑颗粒的销量同比增长34%，平均售价也同比增长3%。“该发展表明，可再生能源业务对公司业绩的贡献日益显著。”**(sl)**

CIMB Niaga支持电影《还在试用期：工作到底图什么?》

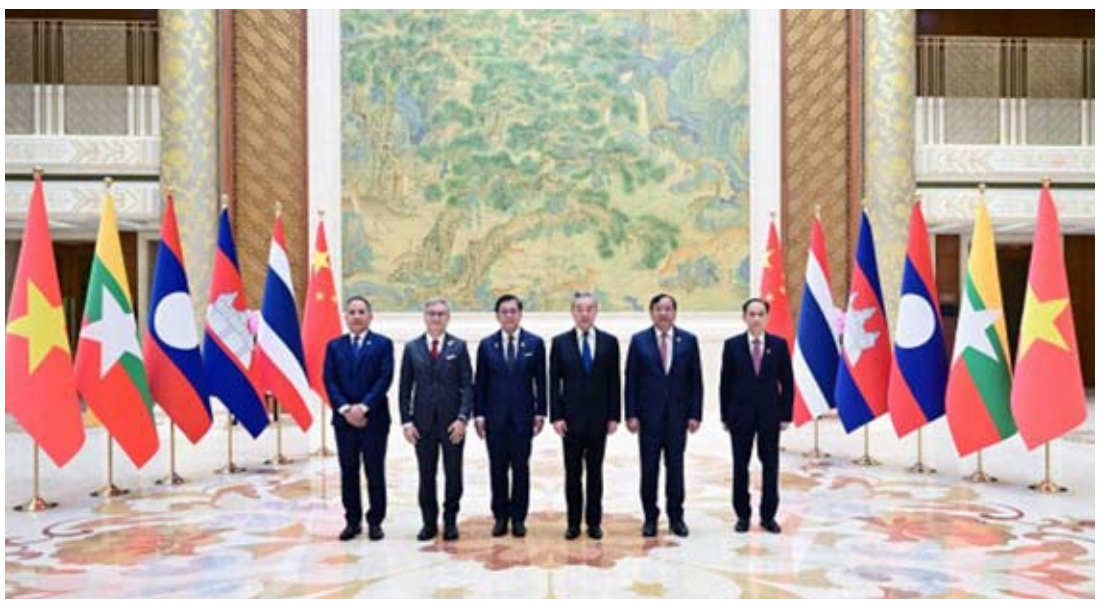


CIMB Niaga营销、品牌与客户体验主管Amir Widjaya (中)，与电影《还在试用期：工作到底图什么？》导演兼编剧Archie Hekagery (左)、《还在试用期》一书作者Samuel Ray (左二)，以及制片人Shanty Harmayn (右二)，和Aoura Lovenson Chandra (右)，于周四(11月5日) 在雅加达出席该片媒体放映会及新闻发布会。CIMB Niaga对该片的支持契合其“推动客户与社会进步(Advancing Customers & Society)”的宗旨，旨在陪伴年轻一代建立职业生涯并实现其理想。通过“把工资转入OCTO(Pindahin Gaji ke OCTO)”活动，CIMB Niaga也邀请年轻人在职业生涯初期利用OCTO应用程序和OCTO Savers Payroll储蓄账户，养成健康的理财习惯。

(商报/Hermawan摄)

澜湄合作十年，为全球治理提供鲜活样板

今年是澜沧江—湄公河合作启动十周年，是承前启后的关键年份。日前，澜湄合作第十一次外长会在北京举行，会后中国外交部长王毅表示，在六国领导人战略引领下，澜湄合作势头强劲，已构建起全方位、多层级、宽领域的合作格局，不断取得可感可及的普惠成果，“同饮一江水，命运紧相连”更加深入人心，澜湄合作堪称最具活力的区域合作“金色样板”。在当下全球治理体系遭遇分化、南北发展鸿沟持续拉大的背景下，这份流域合作实践，也为全球南方探索自主发展道路、践行真正多边主义提供了鲜活参照。



不搞阵营对抗，不设政治门槛

澜湄合作之所以能成为全球区域合作的“金色样板”，跑出“天天有进展、月月有成果、年年上台阶”的澜湄速度，核心在于三点坚守：坚持聚焦发展、务实合作的方向，坚持利民惠民、开放包容的理念，坚持创新驱动、先行先试的勇气。当前，中国同湄公河五国贸易额突破5000亿美元、较十年前增长150%，专项基金支持发展项目超过1000个。不同于受制于地缘博弈、附加严苛条件的“合作”，澜湄合作以发展为优先议题，不搞阵营对抗、不设政治门槛，正是南南合作精神的生动实践。

澜湄合作因水而生，水是六国发展共同命脉。澜湄区域水资源治理的突出特点，就是协同推进全流域水治理务实合作。六国建立起上下游共同参与的水资源合作框架，搭建澜湄水资源合作部长级会议、澜湄水资源合作联合工作组等多层级合作平台。机制运行以来，化解了2016年下游大旱、2024年台风“摩羯”洪水风险等危机，惠及沿岸民众无数。十年来，中方作为上游国家，持续无偿向湄公河五国提供澜沧江水文气象数据，并于2020年升级为全年常态化信息共享，为下游洪旱预警、水资源调度提供支撑。2025年9月，澜湄六国签署水文信息互供谅解备忘录，流域水文合作正式迈向上下游双向信息交换、共建共享。这套上下游平等协商、数据互通、风险共担的流域治理方案，也为全球跨境河流治理提供了参考范式。

澜湄国家是发展共同体、能源共同体，绿色发展合作也兼顾能源安全、转型发展等目标。南方电网建成16条110千伏及以上跨境互联线路，连通越南、老挝、缅甸三国，累计互济电量超800亿千瓦时，清洁能源占比超90%。中泰合作的曼谷农肯垃圾发电厂累计向当地电网送电超6.36亿千瓦时，同步实现固废处置与能源供给。此外，泰国等国日益成长为东南亚新能源汽车生产和出口基地。澜湄协同推进清洁能源与产业的互联互通，有力印证了发展中国家完全可以自主走出兼顾增长与低碳的转型路径。

走出一条发展中国家自主管控跨境安全风险的可行道路

澜湄合作同步推进硬联通与软联通，是区域互联互通先行先试的典范。硬联通上，中老铁路是中国连通东南亚首条现代化标准轨跨境铁路，有力带动区域经贸、产能合作及人员货物往来。中泰铁路、中越铁路等合作也在稳步推进。软联通同步发力，中方推出“澜湄签证”，湄公河五国也对中国公民出台免签、落地签等便利安排，持续便利六国人员往来。中越智慧口岸实践则把创新驱动落实到口岸通关的每一处细节。今年2月，中国东兴—越南芒街智慧口岸项目正式启动，东兴北仑河二桥货车通关能力将从每日1000辆次提升至3300辆次；越方芒街侧试点方案也已获批开工，传统1至2天的通关时长有望压缩到4至6小时，物流成本下降30%—40%。这种立足本土需求、自主设计标准的跨境联通创新，为广大发展中国家推进跨境经贸一体化带来新的思路。

打击电信诈骗、网络赌博等跨国犯罪，深化区域执法安全合作，同样是澜湄创新实践的重要组成。今年10月，中老缅泰湄公河联合巡逻执法机制完成第170次行动，“平安澜湄”系列联合行动已形成规模化协同打击能力。“平安澜湄2025”行动开展以来，六国共侦办电诈、网赌案件8012起，抓获嫌疑人超1.4万人；侦办人口贩运案件千余起，抓获嫌疑人718人、解救受害者1469人。放眼全球，这样的成果并不多见。今年1月，“平安澜湄2025”迎来总结，推动安全合作向规则化、常态化、制度化治理升级；3月，新启动的“平安澜湄2026”部署了新一轮打击任务。澜湄安全合作坚持当事国主导、自主协商治理，摒弃外部强加的安全议程，走出一条发展中国家自主管控跨境安全风险的可行道路。

“3+3”机制具备全球创新性

在战略安全对话制度设计上，澜湄区域形成多组中国与沿岸邻国搭建、覆盖外交与安全核心部门的高级别常态化对话机制，机制密度、层级丰富度在全球次区域中十分突出。中缅外交国防“2+2”高级别磋商（副部级）首次会议2016年11月举办；今年3月，中越外交、国防、公安“3+3”战略对话机制首次部长级会议举行，将政治外交、军事防务等纳入常态化沟通，这一机制具备全球创新性。4月，中柬外长、防长“2+2”战略对话机制首次会议召开；6月，中老商定建立部长级外交、国防、公安“3+3”战略对话机制；7月，中泰商定建立外长、防长“2+2”战略对话机制。这套多层级、双边配套、以协商化解分歧的对话体系，践行平等相待、互不干涉内政的原则，为地区国家构建新型安全伙伴关系提供制度参考。

从经贸、能源、交通、安全，到数字经济、减贫、智慧农业、科教文卫，澜湄六国在各领域持续深耕合作，逐步积淀形成了“平等相待、真诚互助、亲如一家”的澜湄文化。澜湄合作正成为全球南方团结自强、携手推进现代化的标杆。站在新十年起点，澜湄合作2.0版已提上日程，未来必将再创佳绩，让这块“金色样板”成色更足。它证明，发展中国家完全可以不靠外部胁迫、不选边站队，依靠共商共建共享实现共同繁荣。澜湄命运共同体建设持续走深走实，也将为构建人类命运共同体提供更具示范价值的澜湄方案。

（作者是北京外国语大学亚洲学院教授。来源：环球时报）

从免费展位到零关税，进博会见证大国担当

11月5日至10日，第九届中国国际进口博览会在上海举行。广场上，各国国旗猎猎飘扬，展馆里，不同肤色的客商往来穿梭。国家展上，马里的手工艺品、赞比亚的蜂蜜、坦桑尼亚的腰果、埃塞俄比亚的咖啡、卢旺达的辣椒……一件件“土特产”跨越千山万水而来，摆上展会，未来也将最终到中国的货架和消费者的餐桌上。

本次进博会，中国为最不发达国家提供了120多个免费展位，升级了亚非产品专区，帮助非洲建交国把握中国零关税的优惠红利。在全球最不发达的国家中，有37个国家参加进博会，展示商品。

进博会流传着一个又一个最不发达国家老百姓改变命运的故事。卢旺达商人何满2020年用手提箱带来5公斤辣椒样品，而在2025年，他用集装箱运来300吨，订单背后关联着3000多名卢旺达辣椒种植户的生计。赞比亚商人艾伦·昌达从2018年开始参展，将赞比亚野生蜂蜜打造成国内消费者青睐的网红商品。埃塞俄比亚咖啡出口商受益于进博会平台和零关税政策，对华咖啡出口量正逐年攀升。

故事背后，不只是商人挣得了利润，这些最不发达国家的农业人口也获得一份稳定的收入。最不发达国家总人口约为全球的14%，经济产值的全球占比却不足2%，贸易额占比仅为1%。他们缺的不是供出口的商品，而是一份够得着的零关税农产品订单。订单即友谊。随着经年累月的下单、合作、履约，双方的信任渐渐提升，友谊也在共同发展中不断沉淀。

展位免费，零关税红利叠加，不仅有人会问：中国为几十个国家自掏腰包“搭台唱戏”、提供市场，是不是吃亏了？答案就藏在“大国”二字之中：大国展现出海纳百川的“容人之量”，为最不发达国家留出生存空间。

进博会给予最不发达国家的并非只有免费和免税，还有服务品质的逐年提升。本届进博会将对最不发达国家的免费展位面积进一步提升，为其产品提供物流补贴、开通绿色通道，甚至提供跨境电商运营培训。让最不发达国家的商人和世界500强企业在同一屋檐下展示商品，将平等贸易的理念落到实处，也以生动具象的场景，向世界诠释构建人类命运共同体的丰富内涵。

更难能可贵的是，中国正将对最不发达国家的友善转化为制度红利。自2024年12月1日起，对原产于同中国建交的最不发达国家100%税目产品适用税率为零的特惠税率。其中，关税配额产品仅将配额内关税税率降为零，配额外关税税率不变。自2026年5月1日起，中国对53个非洲建交国全面实施100%税目产品零关税待遇，不设配额限制、不附加政治条件。与此同时，世贸组织框架下的“最不发达国家及加入世贸组织中国项目”也在落地实施。

中国对最不发达国家的友好，体现在“单边”二字上：我对你好，不设任何条件，不要你对等开放，不让你选边站队。对比个别大国动辄推行贸易保护、搭建“小院高墙”，甚至在各地制造分歧、挑动矛盾，中国以真心换真心，实际行动比任何宣言都要有用。真正的“大国担当”，从来不体现在自我宣示中，而要落实在免税和免费展位的行动中，在进博会逐年提升的服务中，在中国和全球南方国家的进出口数据中。

进博会是窗口，既是商贸与投资的窗口，也是大国形象的窗口，更是传递大国理念的窗口。中国进入新发展阶段，开放的内涵也持续拓展，从商品贸易出口，转向共享发展机遇、传递合作理念。

在对外影响力释放上，中国和那些热衷保护主义、玩存量博弈的国家不同。在中国眼中，这个世界应该有更大的增长空间。以最不发达国家为例，经贸能够改变这些国家欠发达的现状，而有了收入，这些国家就会增强消费能力，更强的消费力能够消化产能，让中国制造业获得新的市场份额。中国和最不发达国家可以相互成就、共同发展，创造更大的经济增量。

过去30年，中国是全世界最强大的经济增长引擎；未来一段时期，潜力巨大的发展中国家，有望成为全球经济增长的新动力源。让更多人更富有、更幸福，才是解决人类社会根本矛盾的最佳途径。本届进博会将人类命运共同体理念融入一项项具体安排之中，既收获了发展中国家的信任与情谊，也向世界传递共同发展的价值追求。

（作者系工业和信息化部信息通信经济专家委员会委员。来源：中国网）

欢迎惠登小广告 / 分类广告 Telp : (021) 3912909 Email : shangbaoadv@gmail.com

其它 Lain-lain

萬德福燕窝
扫一扫微信
★专卖燕窝，不含化学成分
★已有十几年经验，另售批發
★已受国内外客户赞誉和信赖
★品质保证，价钱优惠
中文热线：085210692258

世界咖啡之王 - 麝香猫咖啡
精心挑选，专业烘培
印尼特产
扫一扫加我微信
100% 纯正
中文热线：0812 809 1419

出售/租
新三层吉屋
MUARA KARANG BLOK I
价仅售1M 多
永久地址SHM
电视
沙发
冰箱
厨房
三个房，内设冲房，冷热器
冷气，床，衣橱
联系WA：083879197878
看視頻，外国人可购买。

地皮出售/出租
Dijual/disewakan tanah
Kavling 靠近雅加达，Insinyur Sutami 10000m2, RT008/003, Kel karang anyar, kemiri, Tangerang地區一萬平方米.
電話 +62812 8091419

DISEWA 出售/出租公寓
Apartemen Greenbay pluit
2kmr ,unfurnished,36m
2unit bergandengan
hub/wa: 081219861369

沉香-保真！保真！
专业做沉香，只有我们敢教您辨别市面上的假沉香，我们沉香分几种品质，开发票，包过关.
手串、佛珠、线香
摆件、香粉、烟片
中文热线：085213956789

印尼雅加达平安特产
★沉香（手链，烟片，粉，木，佛珠）
★东革阿里（5年或50年都有）
★血龙木，帝王木，普提根，砗渠
★向天果，辣木子，檀香，黑檀，瑚珀
★红/黑珊瑚，蜜腊，珍珠等等
我们提供免费外送服务
欢迎各界旅行社，导游与我们合作
请联系：085210692258 加我微信

办理证件 Biro Jasa
PT PRABU WIRA PRATAMA
★延长签证 ★外国投资许可证
Visa Extension P.M.A
★工作签证 ★申请多次往返签证
KITAS Multiple Visa
料理一切证件像
建筑许可证，工业许可证等等
微信：prabuwirapratama
公司：021-6267217
手机：0812 8208 3708
邮箱：pt.prabuwirapratama@yahoo.co.id

华人服务站
延长签证
申请多次往返签证
工作签证
处理各種簽證問題
微信：

印尼语补习老师
教印尼语会话
靠近 CBD PLUIT,GAJAHMADA，CENTRAL PARK附近地區
（可靠，安全，信任，无中介）
微信：wonderfulindonesia

料理一切印中翻译
矿业文件/商品介绍文件
贸易文件等等
翻译之文件保证保密
邮箱：wonderful0east@gmail.com

征聘 Lowongan
征聘翻譯員
- 男女不限
- 懂华语及印尼语
- 无工作经 验者，一律欢迎
有意者请联系
085218983386/085210692258

征聘经理助理
- 女性25-35岁，长相好看
- 懂华语及印尼语
- 能操作电脑（无工作经验者，一律欢迎）
寄履历表jt.translate@gmail.com

产品 Produk
出售 印尼砗磲手镯
扫一扫二维码
中记载砗磲有镇心安神凉血降压的功效，经长期配带对人体有益，有增强免疫力、防止老化、稳定心律，改善失眠等功效.
砗磲同时具有极高的药用价值：降血压、安神定惊，特别对咽喉肿痛，砗磲可护身健体，延年益寿，藏传佛教更视之为驱魔避邪神奇宝物. 联系：+6281219861369

印度尼西亚 商报 电子报
请看在：
www.shangbaoindonesia.com

出版社：PT. Aksara Warta Mandarin 地址：Jl. Raden Saleh Raya No.1B-1D, Jakarta 10430. 电话：(62-21)3912909(Hunting). 传真：(62-21)3912906. 每月报费：150.000盾(外埠加寄费).
广告费：彩色广告每栏/每毫米24.000盾. 黑白广告每栏/每毫米17.000盾. 每行价目11.000盾，最少五行. 户口号码：PT. Aksara Warta Mandarin. Bank Central Asia (BCA) Cabang Slipi. AC: 084.201.5616

美股芯片股遭抛售 纳指跌5.52% 半导体指数跌12.25%



资料图：纽约证券交易所。（路透社）

【中新社纽约11月5日电】美国股市5日大幅下跌，芯片股及人工智能相关股票遭遇大规模抛售，科技股集中的纳斯达克综合指数重挫逾5.5%。

截至收盘，纳指比前一交易日下跌1421.52点，收于24315点，跌幅为5.52%；道琼斯工业平均指数下跌1833.06点，收于51523.06点，跌幅为3.44%；标准普尔500种股票指数下跌334.89点，收于7353.73点，跌幅为4.36%。

芯片股成为当天抛售潮的重灾区。美股芯片股基准指数、被视为“全球芯片股风向标”的费城证券交易所半导体指数下跌12.25%，创2020年3月以来最大单日跌幅。个股方面，英伟达下跌9.26%，高通下跌9.49%，英特尔下跌10.33%，超威半导体下跌17.26%，美光科技下跌17.46%，闪迪下跌22.26%。

市场分析人士认为，美国中期选举结果加剧了投资者对人工智能产业政策走向的疑虑。民主党在此次选举中夺回国会参众两院多数席位，得克萨斯州候任州长呼吁立即暂停数据中心开发，上述变化令投资者担忧，未来相关政策及监管环境的变化可能影响芯片制造商及其他人工智能产业链企业的订单和增长预期。

《华尔街日报》报道称，美股遭遇大幅抛售，科技板块几乎全线下跌，纳指已跌入技术性回调区间。就在几周前，人工智能相关股票还在推动美股屡创新高，而此次中期选举结果则凸显了市场对政策变化的敏感性及其脆弱性。

彭博社报道称，芯片股及人工智能相关股票遭遇的抛售迅速抹去了美股此前的涨幅，市场跌势也逐渐蔓延至其他板块。在市场前景明朗之前，投资者情绪持续承压，市场信心的恢复或仍需时日。

中国通过反跨境腐败法 明确企业廉洁合规法律义务

【中新社北京11月6日电】十四届全国人大常委会第二十五次会议11月6日表决通过反跨境腐败法。制定反跨境腐败法对于完善中国反腐败涉外法律体系，推进以法治思维和法治方式开展反跨境腐败工作具有重要意义。



11月2日，反跨境腐败法草案提请十四届全国人大常委会第二十五次会议审议。资料图片。（中新社）

该法共6章47条，包括机制和职责、案件办理和国际合作、廉洁合规、法律责任等内容。该法自公布之日起施行。

全国人大常委会法工委国家法室负责人在答记者问时表示，制定反跨境腐败法，推动监察调查、刑事司法、行政执法、廉洁合规、国际合作等工作有机衔接，一体推进不敢腐、不能腐、不想腐，形成集惩治、预防、反制于一体的专门性反腐败涉外法律，对于填补中国反跨境腐败专门立法空白，完善中国反腐败涉外法律体系，推进以法治思维和法治方式开展反跨境腐败工作具有重要意义。

中央纪委国家监委法规室、国际合作局负责人表示，该法明确中国反跨境腐败工作的原则、范围和主张，明确反跨境腐败工作机制和职责，强化案件办理和国际合作，明确企业廉洁合规义务，同时明确法律责任。

反跨境腐败法专章规定“廉洁合规”。中央纪委国家监委法规室、国际合作局负责人表示，中国首次通过立法将企业廉洁合规从政策要求上升为法律义务，将廉洁合规预防性措施嵌入法律体系，推动企业建立立足中国实际又与国际接轨的廉洁合规体系。同时，压实主管部门监管责任，督促企业落实廉洁合规法律义务，自觉预防跨境腐败。

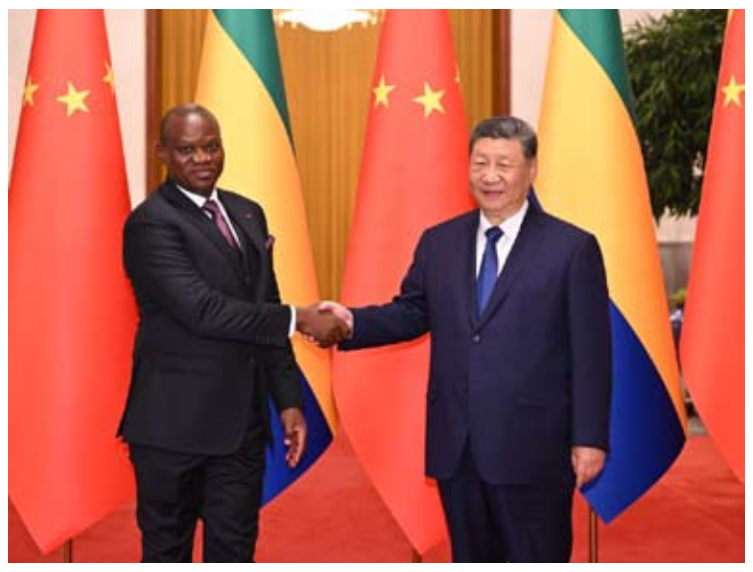
反跨境腐败法从多方面完善了办理涉外案件的法律“工具箱”。其中完善追逃防逃追赃规定，规定加强对公职人员违规获取境外身份、设立海外账户的监督整治，并规定防止涉案人员外逃、开展境外追逃追赃等具体措施。

习近平同加蓬总统恩圭马会谈 两国提升关系定位 签署多项合作文件

【中新社北京11月6日电】11月6日下午，国家主席习近平在北京人民大会堂同来华进行国事访问的加蓬总统恩圭马举行会谈。两国领导人共同宣布将双边关系定位提升为新时代中加命运共同体。

习近平指出，中国和加蓬传统友谊源远流长，由两国老一辈领导人亲手缔造、精心培育。两国坚持平等相待、相互支持、共谋发展，双边关系经受住国际风云考验，始终坚如磐石。当前，世界百年变局加速演进。中国正在以中国式现代化全面推进强国建设、民族复兴伟业，加蓬也进入国家发展振兴新阶段。不断深化中加关系符合两国人民共同期待，顺应全球南方联合自强的大势。中方愿做加方独立自主发展的可靠朋友和伙伴，支持加蓬政治、经济和外交自主，同加方携手构建新时代中加命运共同体。

习近平强调，相互支持是中加关系的鲜明特征和政治优势。中方将一如既往支持加蓬探索符合自身国情的发展道路。今年是中国共产党成立105周年。中国共产党历经坎坷，不断发展壮大，成为世界第一大执政党，坚持全面从严治党是成功的关键。中方愿同加蓬密切各层级交往，交流治党治国经验，支持加方加强执政能力建设。中国和加蓬经济互补优势明显、合作潜力大，双方要加强发展战略对接，培育合作增长点，用好“零关税”和非洲农食产品输华“绿色通道”新机遇，推动两国贸易投资合作扩容升级，带动加方产业发展、就业提升、民生改善，提高经济自主发展能力。我提出的人类命运共同体理念和四大全球倡议首先有利于全球南方以及非洲各国的共同利益。中方支持加蓬在国际和地区事务中发挥更大作用，愿同加方加强交流合作，共同建设一个更加美好的世界。



11月6日，国家主席习近平在北京同来华进行国事访问的加蓬总统恩圭马举行会谈。

恩圭马表示，加蓬同中国的友谊绵延半个多世纪，战略互信始终是双方伙伴关系的基石。两国合作富有活力，在基础设施、能源、医疗、教育、职业培训等领域有力促进加蓬经济多元化，改善了加蓬民生。加方将坚定奉行一个中国原则。加方祝贺中国共产党成功举行二十届五中全会，期待开展党际交往，借鉴中国治党治国成功经验。加方愿同中方进一步深化务实合作，欢迎更多中方企业赴加蓬投资兴业，助力加蓬实现工业化和可持续发展。中国同非洲建立了互利共赢的伙伴关系，“零关税”政策契合非洲国家需要，让非洲产品得以进入中国大市场，对非洲国家发展有着历史性意义。加方高度赞赏中方倡导多边主义，在国际地区事务中坚持公平公正立场，愿同中方密切协调，加强非中团结合作，共同维护全球南方国家利益。

会谈后，两国元首共同见证签署落实全球安全倡议、“零关税”、产供链、中文教育等领域多项合作文件。

访问期间，双方发表《中华人民共和国和加蓬共和国关于构建新时代中加命运共同体的联合声明》。

中国批准成立世界人工智能合作组织协定



11月6日，十四届全国人大常委会第二十五次会议闭幕。

【中新社北京11月6日电】全国人大常委会委员长赵乐际6日上午主持十四届全国人大常委会第二十五次会议闭幕会。在会议完成有关表决事项后，赵乐际作了讲话。

赵乐际说，本次会议共审议10件法律草案，通过其中5件，决定批准1件协定，审议“一府两院”5个专项工作报告和全国人大常委会3个执法检查报告等，顺利完成各项议程。

赵乐际指出，制定检察公益诉讼法，对于更好维护国家利益、守护公共福祉、推进全面依法治国具有重要意义。制定南极活动与环境保护法，有利于我国更好参与南极全球治理，促进南极事业高质量发展。制定反跨境腐败法，为预防和惩治跨境腐败行为、营造市场化法治化国际化一流营商环境、参与全球反腐败治理提供了法律保障。修订水法，对于实现水资源可持续利用、保障国家水安全、促进经济社会高质量发展具有重要意义。会议对国有资产法、金融法草案进行了二次审议，对刑事诉讼法修正草案和可再生能源法、税收征收管理法修订草案进行了初次审议，要认真研究各方面提出的意见建议，进一步修改完善法律草案。

赵乐际指出，会议审议批准关于成立世界人工智能合作组织的协定。协定的内容符合我国法律的基本原则，批准该协定有利于推动各方增进政治互信、凝聚政策共识、拓展务实合作，推动构建公正合理的全球人工智能治理体系。

赵乐际指出，党的二十届五中全会是在基本实现社会主义现代化的关键时期召开的一次十分重要的会议。要把深入学习贯彻五中全会精神作为重大政治任务，结合人大党建和工作实际，把全会部署落实到位。要深入学习贯彻习近平党建思想，把握这一思想的世界观方法论和贯穿其中的立场观点方法，把握持之以恒推进全面从严治党的重大意义、指导思想、重大原则、任务举措，深化实践运用，增强学习实效。

赵乐际强调，要以更高标准、更实举措提升人大党的建设质量。坚持以政治建设为统领，全面推进人大党的各方面建设。坚持问题导向，标本兼治、系统施治，切实解决人大党的建设和工作中存在的问题。人大各级党组织要严格落实主体责任，党员领导干部要严于律己、严负其责、严管所辖。

赵乐际强调，要坚持党对人大工作的全面领导，以实际行动拥护“两个确立”、做到“两个维护”。坚持依法治国和依规治党有机统一，进一步完善反腐败法律体系，发挥人大监督在党和国家监督体系中的重要作用，加强人大代表思想政治和纪律作风建设，以高质量党建引领人大工作高质量发展。

土耳其议会批准《麦加共同防务协议》

【中新社北京11月6日电】安卡拉消息：当地时间11月5日，土耳其大国民议会全体会议通过社交媒体发文称，已正式批准通过《麦加共同防务协议》。

综合阿纳多卢通讯社、半岛电视台等媒体消息，8月7日，沙特王储兼首相穆罕默德在麦加与到访的土耳其总统埃尔多安和巴基斯坦总理夏巴兹签署《麦加共同防务协议》。根据三方当天发表的联合声明，该协议旨在加强对任何侵略行为的共同威慑。协议规定，对三国中任何一国的武装攻击将被视为对三国全体的攻击。

该协议10月被送审，土耳其大国民议会全体会议最终以279票赞成、119票反对通过这项协议。议会共计592名议员中，共有398人参与投票。

另据《中东观察》报道，土耳其国防部长居莱尔此前透露，土耳其向沙特提供潜在支持的具体范围，将在该协议批准后确定。他指出，土耳其向沙特提供任何潜在的军事支持，首要目标是“加强威慑”，并防止该地区出现新的紧张局势，并为安全与稳定作出贡献。



当地时间11月5日，土耳其议会批准《麦加共同防务协议》。

巴基斯坦和沙特均已于10月完成对该协议的国内审批。

巴拉圭总统辞呈表决暂停 国会启动弹劾程序

【中新社北京11月6日电】亚松森消息：巴拉圭国会当地时间5日对总统培尼亚的辞呈投票最终因参与人数不足而暂停，培尼亚暂时留任总统职位。同日，国会启动对培尼亚的弹劾程序。

培尼亚5日因该国最大的数字银行韦诺银行被查封引发危机而递交辞呈，其辞呈只有在国会投票通过后才能生效。

据巴拉圭《国家报》、英国《卫报》与美国有线电视新闻网报道，在投票期间，培尼亚所属的科罗拉多党议员离席，导致会议人数不足法定人数，投票被迫中止。

在培尼亚宣布辞职后，巴拉圭众议院5日进行投票，通过对培尼亚的弹劾动议，并将该动议提交至参议院。报道称，参议院于5日晚开始弹劾程序，预计于6日继续进行。

根据巴拉圭宪法，总统如果是自己辞职而非被弹劾则享有终身参议员的特权；如果被弹劾则失去豁免权。

巴拉圭中央银行于本周早些时候查封了韦诺银行。据《卫报》报道，数百万客户无法提取存款，银行高管被捕，民众走上街头举行大规模抗议活动。

培尼亚2023年8月就任巴拉圭总统，任期至2028年。美联社称，直到去年，培尼亚还持有与韦诺银行有关联的一家公司的股份。

据介绍，韦诺银行曾是一家鲜为人知的金融公司，在不到五年的时间里发展成为巴拉圭最大的贷款机构之一。机，已被巴拉圭中央银行接管。

（美联社）

开启品牌发展新篇章

OPTIK TUNGGAL PLAZA SENAYAN 全新概念门店隆重开幕

【本报周孙毅报道】印尼知名眼镜品牌 Optik Tunggal于2026年11月6日下午，在雅加达Plaza Senayan商场举行全新概念门店重新开幕仪式(Grand Re-Opening)，正式推出全新门店概念“River of Sight”，以现代化的空间设计和升级的购物体验，为消费者带来耳目一新的眼镜选购环境。

Optik Tunggal公司总裁董事朱祖慰(Michael Kurniawan)、首席执行官朱佳申(Alexander Kurniawan)，以及其零售运营总监Doli Rosmiaty出席活动并致辞。活动也吸引了Plaza Senayan商场管理层、商业合作伙伴、企业同仁及各界嘉宾出席，共同见证这一重要时刻。

朱祖慰在致辞中回顾了Optik Tunggal的创立历史。他表示，品牌由其父亲于1927年创办，最初在雅加达Pasar Baru 101的一间店屋内经营，与一家文具店共用营业空间。1929年，其父亲迁至Pasar Baru 83，并正式设立独立门店，逐步奠定 Optik Tunggal的发展基础。

谈及品牌近百年的发展历程，朱祖慰表示，97年的历史不仅代表着对品牌传统与家族事业的传承，更意味着持续成长、创新，并积极拥抱新的发展机遇。他对此深感自豪，同时也对一路以来支持品牌发展的各界人士表达诚挚感谢。

他进一步介绍，此次推出的全新门店概念“River of Sight”，旨在打造更加现代、舒适且愉悦的购物环境，让每一位顾客都能感受到宾至如归的服务，并留下良好的消费体验。

朱祖慰强调，Optik Tunggal始终秉持“Best Choice, Best Service, Best Quality”(最佳选择、最佳服务、最佳品质)的品牌理念。此次门店重新开幕，不仅是品牌形象的升级，也是企业持续提升服务品质与顾客满意度的重要一步。

他同时特别感谢Plaza Senayan商场管理层，尤其是Kazuhito Shibuya及Adriane Arifin长期以来给予的支持，并向全体员工的辛勤付出与奉献表达谢意。他指出，品牌今天取得的每一项成绩，都是整个团队共同努力的成果。


Optik Tunggal 总裁董事Michael Kurniawan致辞。


Optik Tunggal 首席执行官(CEO) Alexander Kurniawan致辞。


Optik Tunggal 零售运营总监 Doli Rosmiaty致辞。

Optik Tunggal首席执行官朱佳申与零售运营总监Doli Rosmiaty分别发表致辞，对各界嘉宾的莅临表示热烈欢迎，并衷心感谢Plaza Senayan商场管理层、商业合作伙伴及长期以来给予Optik Tunggal支持与信任的各界人士。他们表示，品牌能够持续发展，离不开各方长期以来的支持与全体团队的共同努力。

活动当天，主办方还特别安排由MARYALL Studio带来的独家时尚展示活动，通过时尚设计与眼镜美学的结合，为开幕仪式增添亮点。

Optik Tunggal创立于1927年，经过近百年的发展，已成为印尼具有悠久历史的眼镜品牌。此次Plaza Senayan全新概念门店的重新开幕，不仅展现了品牌对传统的坚持，也体现了其不断创新、与时俱进的发展方向，为品牌迈向下一个发展阶段开启崭新篇章。


Optik Tunggal 总裁董事Michael Kurniawan (右) 与Optik Tunggal 首席执行官 (CEO) Alexander Kurniawan 在Plaza Senayan 商店前合影留念。


Optik Tunggal 总裁董事Michael Kurniawan (右) 与Optik Tunggal 首席执行官 (CEO) Alexander Kurniawan主持揭幕仪式。


左起：Optik Tunggal 首席执行官 (CEO) Alexander Kurniawan伉俪、模特儿、Optik Tunggal 总裁董事Michael Kurniawan、Optik Tunggal 零售运营总监Doli Rosmiaty在Plaza senayan 的店里合影。


Optik Tunggal 总裁董事Michael Kurniawan与Optik Tunggal 首席执行官 (CEO) Alexander Kurniawan，以及模特儿们向大家敬酒。


Optik Tunggal 总裁董事Michael Kurniawan (右) 与Optik Tunggal 首席执行官 (CEO) Alexander Kurniawan和诸位模特儿展示时尚眼镜后合影。



位于Plaza Senayan的Optik Tunggal全新概念门店一景。


嘉宾们参观眼镜店，了解各品牌眼镜产品及店内展示。



搭建印中商业合作桥梁

印尼杭州商会宣告成立

【本报周孙毅报道】11月5日晚，来自中国杭州的企业家在雅加达隆重举行印尼杭州商会成立仪式。该组织旨在搭建印尼与中国企业之间的合作桥梁，进一步拓展两国经贸合作。

印尼杭州商会会长叶带凤在成立仪式上致辞表示，商会的成立旨在为有意在印尼拓展业务的杭州企业家，以及希望开拓中国市场的印尼企业家提供交流与合作的平台。

叶带凤表示："印尼杭州商会确立了两大主要职能，一是为会员企业打造共同的家园，二是成为印尼与中国之间的合作桥梁。"

叶会长介绍，杭州是中国东部浙江省的省会城市，当地众多企业在数字经济、智能制造及创意产业等领域具有显著优势。她认为，杭州在产业发展与企业创新方面的优势，与印尼广阔的市场及多元化的商机相结合，具有巨大的合作与发展潜力。

她强调，在印尼经营的杭州企业家承诺严格遵守印尼国家法律法规，并积极与当地社会建立良好关系。

叶带凤表示："只有做好充分准备、了解并遵守相关规定，以及始终坚持诚信经营的企业，才能真正把握良好的发展机遇。"



印尼杭州商会会长叶带凤（左六）向各位领导授牌后合影留念。



印尼杭州商会会长叶带凤致辞。



印中经济、社会与文化合作协会总主席苏德拉查特致辞。

印中经济、社会与文化合作协会总主席、印尼前驻华大使苏德拉查特强调，印尼杭州商会的成立具有重要意义，为印尼与中国企业家搭建了交流与合作的平台。

他认为，商业合作是印尼与中国双边关系的重要支柱之一，两国关系目前已发展成为全面战略伙伴关系。

苏德拉查特表示："希望印尼杭州商会能够成为中印两国企业家的合作桥梁，同时成为双方拓展商业网络、深化经济合作的共同平台。"

他希望双方能够通过经济合作，进一步巩固双边关系，为两国带来持续性的互利成果。

根据印尼中央统计局（BPS）的报告，2026年1月至9月，印尼对中国的非油气出口额达到541.7亿美元。同期，印尼自中国进口额则达到761.6亿美元。两国贸易往来的主要商品包括镍、植物油、机械及电子设备，以及塑料等。



印尼杭州商会会长叶带凤（右）向印尼中国浙江总商会会长胡晓洁授牌后合影留念。



印尼杭州商会会长叶带凤（左六）和与会嘉宾们合影。

雅加达陈氏宗亲会应邀出席

马来西亚雪兰莪陈氏书院宗亲会创立130周年庆典

【本报讯】10月30日及31日，雅加达陈氏宗亲会代表团应邀出席马来西亚雪兰莪陈氏书院宗亲会成立130周年纪念庆典。

雅加达陈氏宗亲会在陈本洋主席的率领下赴会参与。该宗亲会主席陈本洋伉俪，资深名誉主席陈炜贤伉俪，副主席兼秘书长陈杰盛伉俪，青年部陈南森伉俪，福利部陈国财伉俪，荣誉顾问陈美秀、陈绯绯，妇女部陈云珍等随团出访。

陈杰盛介绍，此次雅加达陈氏宗亲团共有14人参加。他表示："我们非常荣幸受邀出席这场意义非凡的庆典。此次由雅加达陈氏宗亲会主席陈本洋率团出席。能够参与这项盛会，进一步体现了雅加达陈氏宗亲会与马来西亚雪兰莪陈氏书院宗亲会之间的深厚情谊，我们感到非常高兴。"

陈杰盛也表示，雅加达陈氏宗亲团抵达后，受到当地宗亲的热情接待。他说："整个庆典气氛热烈，充满浓厚的亲情与团结氛围，雅加达代表团也感受到了当地宗亲的热情与友善。"

另一方面，陈本洋表示，此行除了出席周年庆典之外，也希望借此机会进一步加强雅加达与雪兰莪吉隆坡陈氏宗亲之间的联系与友谊。他说："我们也借此机会向马来西亚宗亲介绍印尼，展现印尼是一个安全、稳定且适合投资的国家。希望雪兰莪陈氏宗亲及马来西亚各界人士能够到印尼投资，或前来旅游观光。"

与此同时，雪兰莪吉隆坡陈氏宗亲会主席拿督陈治年对雅加达陈氏宗亲团的到访表示欣喜，并表达诚挚谢意。作为邻近国家，印尼与马来西亚双方通过互访交流，持续深化彼此的友谊与宗亲情谊。



雪兰莪吉隆坡陈氏宗亲会主席拿督陈治年（右）与雅加达陈氏宗亲会主席陈本洋互赠纪念品。



左起：陈杰盛、陈锦隆（马来西亚陈氏宗亲会前总主席）、陈本洋及陈炜贤。



雅加达陈氏宗亲团合影留念。



雅加达陈氏宗亲团在陈氏书院宗亲会前合影，背景为吉隆坡城中城118购物中心。



陈本洋、陈杰盛、陈炜贤、陈南森等雅加达陈氏宗亲合影留念。



雅加达陈氏宗亲团抵达吉隆坡国际机场时合影留念。

永才中醫中藥館
中醫氣功特式康復中心
- 印度尼西亞專業註冊
- 中國氣功師為你服務特別護理
- 永才醫師精誠為你服務
免費:
把脈/問診
針灸、拔罐、骨刺、中草藥、氣功推拿、腰痛、腿痛、頸椎不適、肩周炎、風濕、胃風、胃痛及男生理狀況、失眠、頭暈、獨特排除體內各種毒素及不適。
服務時間:上午9:00至
下午18:30(假日照常)
地點:
(嘎加瑪達美帝的拉尼亞大樓)
MEDITERANIA GAJAH MADA RESIDENCE
LT.UG NO.R2 J12
Jl.Gajah Mada No 174.Jakarta Barat
預約電話:
中醫氣功師：0812-2678-9209



“种的是什么花？”

“桅子花。”

勤勤一抬头，月色下看到一株高大的桅子树，桠杈上结满肥大白硕的花朵，香入心脾。

这间屋子每一草每一木都经过精心经营。

勤勤说：“欠位女主人。”

勤勤猜也猜不到的事情发生了。

檀中恕忽然说：“要是你愿意的话，你就是这里的女主人。”

勤勤僵住，她的脖子不能移动，眼睛本来看着树梢的花朵，此刻滞留不动。

过了很久很久，她听见自己干笑一声，镇定地说：“我已经有间舒适的寓所，要这么大的屋子何用，打整维修不易。”说完转身回起坐间去。

檀中恕替她披上外套，“我送你回去吧。”

他亲自开车送她，一路上再也没有讲话。

勤勤一直疑心她刚才听错了，也许檀中恕只是说：“谁会愿意做这里的女主人”，或是“找个女主人不易”。

甚至是“已经有女主人了，正在外游”。

她情愿她听错。

车子一直驶到门口，她还似听到檀中恕说：“要是你愿意的话，你就是这里的女主人。”

勤勤的精神紧张，说错了，他一定是说错了。

檀中恕替她拉开车门，“勤勤，请考虑我的建议。”

呀，他没有说错，她也没有听错。

勤勤呆在车厢中，不能动弹。

过半晌她轻轻问：“如果我说是，便成为檀宅的女主人？”

“对”

“当然，做女主人必定要履行女主人的职责。”

檀中恕微笑默认。

勤勤下车，“我想一想。”这并非推搪，她糊涂了。

一直到淋完浴，躺在床上，勤勤还似听到檀中恕的建议。

这与求婚，有没有分别？

勤勤一有问题想不通，便觉得疲倦，她决定逃避。

于是一直睡到日上三竿，不愿下床。

在心情最坏、身体最倦的时候，勤勤连电话都不敢听。

■ (80)



感恩是一种境界。

只有懂得感恩的人才不会生气。

一个不肯感恩别人的人。

永远觉得别人不好；心里总会产生恨。



现在也不可能把他从被窝里揪出来，算了，自己来吧。

“你还好意思说，阿恒还不是因为你下的药，导致现在卧床不起。”赵霖重重地将酒坛子放在桌子上，怒声说完。

然后，拿起手帕连着打了三个大大喷嚏。

“赵侍卫长，你确定是在下下的药，嗯？”唐玥似笑非笑的看着正擦鼻涕的赵霖，最后一个‘嗯’字意味深长。

的确不是他下的。

赵霖脸色微囧，心中有气但人家说的对是他们暗算他在先。

“像我玉树临风，风流倜傥的翩翩玉公子怎么会有你和阿恒这样的兄弟，唉，交友不慎。”

卫亦航把赵霖嫌弃了一番，立即腆着笑脸和唐说道，“这两个混球都是小孩子脾性，爱胡闹，陌兄不必理会他们。”

孩子？有这么大的孩子吗，唐玥微撇了下嘴，也没说什么，开始为凤君曜扎针治疗。

本以为没有卫亦恒在，在治疗过程中她会多费些心，没想到卫亦航的医术这般了得，只怕比卫亦恒的还好。

卫亦航平时看着就像个江湖浪子，但在治疗的过程中收敛了所有的痞子气，做事认真而且还有自己独到的见解，有他打下手让她轻松了不少。

难怪凤君曜对卫亦航和别人不同。

没将他当下属看，而是做为一个兄弟来交往。

经过这次的治疗，唐玥对这位浪荡公子的印象也改观了不少，若是能有这样的朋友倒也不错。

第一次治疗要麻烦许多。

单单是针灸就花费了半天，下午又帮凤君曜弄了个药浴，弄好之后，天差不多已经黑了。

这是她治疗这么多病人中最累的一次，唐玥砸了砸自己有些酸痛的肩膀，感觉自己的脖子都僵住了。

不过，却是充实的一天。

她平时喜欢钻研疑难杂症，这次虽累但能从中发现很多新的东西。

其实她帮凤君曜看病不光是从中得到好处，还有就是她喜欢钻研疑难杂症。

无幽冥花可是难得一见的毒药，自从她来到这个世界都未曾见过一次。

凤君曜身上却被下了一整株怎让她不感兴趣。

卫亦航见她露出疲惫之色，连忙倒了一杯茶送上，还很狗腿子的跑到唐玥身后伸手就要给她按摩。

只是他的手还没碰到唐玥的肩膀便被她躲开了，淡淡地对卫亦航说道：“抱歉，我不喜欢别人碰我。”

她可没有凤君曜那般令人发指的洁癖。

■ (111)



郭靖道：“在下自南方千里北来，有事拜见丘真人，怎能不见他老人家一面，就此下山？”

天权道问道：“你定要求见丘真人，到底是何用意？”

郭靖道：“在下自幼受马真人、丘真人大恩，十余年不见，心中好生记挂。此番前来，另行有事相求。”

天权道一听之下，敌意更增，脸上便似罩上一阵乌云。

原来江湖上于“恩仇”二字，看得最重，有时结下深仇，说道前来报恩，其实乃是报仇，比如说道：“在下二十年前承阁下砍下了一条臂膀，此恩此德，岂敢一日或忘？今日特来酬答大恩。”而所谓有事相求，往往也不怀好意，比如强人劫镖，通常便说：“兄弟们短了衣食，相求老兄帮忙，借几万两银子使使。”

此时全真教大敌当前，那天权道有了成见，郭靖好好的一番言语，他都当作反语。

他冷冷的道：“只怕敝师玉阳真人，也于阁下有恩。”

郭靖听了此言，登时想起少年时在赵王府之事，玉阳子王处一不顾危险，力敌群邪，舍命相救，实是恩德非浅，说道：“原来道兄是玉阳真人门下。王真人确于在下有莫大恩惠，若是也在山上，当真再好不过。”

这七名道人都是王处一的弟子，忽尔齐声怒喝，各挺长剑，七枝剑青光闪动，疾向郭靖身上七处刺来。

郭靖皱起眉头，心想自己越是谦恭，对方越是凶狠，真不知是何来由。

可惜黄蓉没有同来，否则她一眼之间便可明白其中原因。、当下斜身侧进，占住北极星位，朗声说道：“在下江南郭靖，来到宝山实无歹意，各位须得如何，方能见信？”

天权道说道：“你已连夺全真教弟子六剑，何不再夺我们七剑？”

那天璇道一直默不作声，突然拉开破锣般的嗓子说道：“狗淫贼，你要在那龙家女子跟前卖好逞能，难道我全真教真是好惹的么？”

郭靖怒道：“甚么姓龙的姑娘，我郭靖素不相识。”

天璇道哈哈一笑，道：“你自然跟她素不相识。天下又有那一个男子跟她相识了？你若有种，就高声骂她一句小贼人。”

郭靖一怔，心想那姓龙的女子不知是何等样子，自己怎能无缘无故的出口伤人，便道：“我骂她作甚？”

三四个道人齐声说道：“你这可不是不打自招么？”

郭靖平白无辜的给他们硬安上一个罪名，越听越是胡涂，心想只有硬闯重阳宫，见了马钰、丘处机、王处一他们，一切自有分晓。

当下冷然道：“在下要上山了，各位若是阻拦，莫怪无礼。”

七道各挺长剑，同时踏上两步。

天璇道大声道：“你莫使妖法，咱们只凭武功上见高低。”

郭靖一笑，心中已有主意，说道：“我偏要使点妖法。你们瞧着，我双手不碰你们兵刃，却能将你们七柄长剑尽数夺下了。”

七道相互望了一眼，脸上均有不信之色，心中都道：“你武功虽强，难道不用双手，当真能夺下我们兵刃？你空手入白刃功夫就算练到了顶儿尖儿，也得有一双手呀。”

天枢道忽道：“好啊，我们领教阁下的踢腿神功。”

郭靖道：“我也不须用脚，总而言之，你们的兵刃手脚，我不碰到半点，若是碰着了，就算我输，在下立时拍手回头，再也不上宝山罗。”

■ (56)



长老能够说这样的话来，证明他相当“谦虚”，更证明蓝色外星人的能力远远在其它外星人之上。我的思绪还没有从紊乱中恢复正常，温宝裕又道：“所以长老的意见是不必再寻找那个地方了，情况是：不是绝对找不到，而是即使找到了，就在你的眼前，你也发现不了……它小到你根本看不到！”

我深深地吸了一口气，想象在那个远处于蛮荒时代的岛上，在崇山峻岭、原始森林之中，要去找一个小到可能是肉眼看不到的地方，比较起来，“大海捞针”简直如小学生的劳作还要简单。我有多少晕眩的感觉，温宝裕还在继续：“长老推测，那地方由一个保护罩保护，而保护罩除了保护之外，还有许多其它的作用，例如保持空气的成份……等等，当然全是蓝色外星人的杰作，其中细节，无法尽知。”

听到这时候，我脑部活动才开始恢复正常，消化了温宝裕转达的长老的假设和分析。虽然远远超出我的想象能力，可是在再三想了之后，并非不可以接受这样的假设。而接受这样的假设，唯一的结论就是长老的意见：根本不必再寻找那个地方了！

我苦笑：“那么，对于岩石的遭遇，和大屋子中的装置，长老又有什么意见？”

温宝裕略有揶揄之色，像是在说我一向不以长老为然，现在也要听他的意见。我装成看不到……因为我确然需要长老的意见，像那个地方可能是极度微缩的存在，我就无法想象。

温宝裕道：“长老的意见是：蓝色外星人不断在地球上观察蓝色人种的生活情形，他们也有意使他们的成绩让地球人知道，或者是向整个宇宙公告。岩石从悬崖上掉下去的时候，应该蓝色外星人正在，就将他微缩进了那地方。更相信在那地方，蓝色外星人不断出现，这也是岩石被赶走的原因。蓝色外星人希望通过他来传播蓝色人种自下而上在地球上的信息。”

我和白素对于这样的分析都没有异议。

温宝裕继续道：“大屋子中的装置，当然也是蓝色外星人的所为……”

■ (143)

WTT冠军赛：周启豪1–3林昀儒

【网易体育消息】2026WTT法兰克福冠军赛，国乒在男单赛场一共派出了五名选手出征，首轮战罢向鹏和梁靖 就双双爆冷遭遇到了一轮游，只有周启豪、温瑞博和王楚钦三人晋级，这一个比赛日，周启豪再度登场，在1/8决赛对阵中国台北名将林昀儒，本场比赛周启豪表现不佳，尤其是顺风球略显犹豫，让林昀儒以大比分3–1获胜晋级。

比赛看点

25岁正处于职业生涯巅峰期的林昀儒，目前世界排名高居第6，整体实力非常强，本赛季一共出战了47场国际比赛，斩获34胜13负的战绩，胜率达到了72%，而且在过往和周启豪的2次正面对决中，也都笑到了最后，其中最近的一次碰面是在本赛季的重庆冠军赛上，当时周启豪大比分1–3败北。

在男单首轮对决中，周启豪的状态非常出色，犀利的进攻打得法国名将泊雷特毫无招架之力，轻松以大比分3–0获胜晋级，而林昀儒和斯洛文尼亚选手达科约奇科鏖战五局才涉险过关，二人竞技状态的差距，也让周启豪看到了打破面对林昀儒不胜魔咒的希望。

比赛回顾

首局比赛开打之后，周启豪状态不佳，自己的发球局毫无威胁，给了林昀儒反手起板绝佳的空间和机会，在发挥出自己杀手锏的威胁之后，林昀儒顺风顺水建立起了6–0的梦幻开局，尽管面对巨大的劣势，周启豪没有放弃，想尽办法将比赛拖入正手多拍对抗之中，一度在局末阶段，将比分追到了6–9，可惜决胜时刻的失误，让林昀儒稳住阵脚，以11–7先声夺人。

第二局比赛林昀儒开局就打出了自己的战术套路，控短后直接反手爆冲直线，让周启豪极其被动，很快陷入0–2落后的不利处境之中，好在周启豪通过加旋转，迅速扭转了局面，打出一波得分小高潮之后，将比分反超为了8–4，但是面对大好局面，周启豪的出手越来越犹豫，想要等林昀儒失误送分，直接将主动权拱手相让，把握机会能力极强的林昀儒，不仅顽强追平比分，并且以11–9再下一城。

不能再输的周启豪，第三局重新回到了全力进攻的状态之中，一上来就压制住了林昀儒，强势确立起了3–1的优势，但是领先之后，又开始去控制对手的出手，让林昀儒连得2分抹平了分差，不过周启豪及时苏醒，再度发力取得领先，并且一鼓作气以11–8扳回一城。

林昀儒在自己第二个赛点局，明显加快了自己前三板的发动，如愿抢出了一个4–1的开局，虽然周启豪没有放弃，但稳扎稳打的林昀儒，没有给他再追一局的机会，以11–7锁定胜局。

在已经结束的另外一场男单对决中，国乒小将只有19岁的温瑞博，直接以大比分3–0击败了伤愈回归的王楚钦，随着周启豪出局，温瑞博也成为了国乒在本届法兰克福冠军赛的男单独苗，下一轮将会和林昀儒过招，期待温瑞博能够打出好的表现，力争为国乒保住争夺男单冠军的希望。

C罗宣布退出葡萄牙国家队

【美都新闻网11月6日电】（综合报道）：足球界传来令人震惊的消息，足球巨星克里斯蒂亚诺·罗纳尔多（C罗）正式宣布退出葡萄牙国家足球队。



C罗。资料图片

41岁的C罗于11月5日通过个人社交媒体宣布退役。这一突然决定，也是在此前国际比赛日期间，葡萄牙国家队内部出现矛盾，以及他与新任主教练豪尔赫·热苏斯关系紧张的背景下作出的。据悉，双方在更衣室内存在不同意见，最终促使C罗决定结束自己的国家队生涯。

C罗通过个人Instagram发布了一段感人的告别视频，向公众表达感谢，并暗示自己即将告别国际赛场。

他在视频中表示：“能够身披葡萄牙国家队战袍，是我一生中最大的成就和荣誉。但每段旅程都有终点。我将带着自豪，以及对祖国无限的热爱，交还7号球衣。”

在宣布退出国家队之前，外界曾传出C罗可能于11月15日对阵丹麦的比赛中复出。此前也有消息称，他已与主教练热苏斯化解矛盾，但这一复出计划最终未能实现。

尽管C罗的国家队生涯在与主教练的内部争议中遗憾落幕，但他留下的辉煌纪录与足球遗产，仍然无可否认。

C罗以出场234次、攻入146球并贡献45次助攻的成绩，结束国家队生涯，成为葡萄牙国家队历史最佳射手。他同时也是国际足球历史上的进球纪录保持者，进球数远超宿敌梅西的126球。

C罗的贡献不仅体现在个人纪录上，也为葡萄牙足球历史留下了浓墨重彩的一笔。他曾带领葡萄牙赢得三项重要赛事冠军，包括2016年欧洲杯冠军，以及2019年和2025年两届欧洲国家联赛冠军。

C罗此次宣布退出国家队，标志着一个传奇时代正式落幕。尽管他与主教练之间的争议为这段旅程画上了充满戏剧性的句号，但C罗的名字，仍将作为足球巨星及葡萄牙足球英雄，永远载入史册。

欧联杯：AC米兰0–2十人费伦茨瓦罗斯

【美都新闻网11月6日电】（综合报道）：雅加达时间11月6日凌晨，欧联杯联赛阶段第4轮，AC米兰迎战费伦茨瓦罗斯的比赛在圣西罗球场进行。最终，AC米兰0–2十人费伦茨瓦罗斯欧联两连败，先赛暂排第26名。



AC米兰vs费伦茨瓦罗斯。

据直播吧消息，第3分钟，米兰后场失误，约瑟夫禁区接直塞球打门被德温特挡出，随后再补射被托里亚尼神勇扑出。

第18分钟，费伦茨瓦罗斯反击机会，贝罗禁区接直塞球小角度推射被托里亚尼没收。

第26分钟，拉比奥中场回传失误，约瑟夫抢断后单刀机会推射被托里亚尼神勇扑出。

第33分钟，费伦右路定位球机会开到禁区后点被拉比奥及时解围。

第38分钟，米兰右路传中到禁区拉莫斯头球摆渡到门前西塞抽射打高了。

第42分钟，贝罗中路斜传右路禁区约瑟夫小角度低射被托里亚尼扑出。

第48分钟，哈钦森右路禁区扣过卡杜后小角度爆射打在边网上。

第51分钟，费伦瓦茨罗斯打破僵局！托里亚尼禁区停球稍大被断，约瑟夫轻松推射空门得手，米兰0–1费伦瓦茨罗斯。

第63分钟，莫德里奇替补上场换下亚沙里。

第65分钟，费伦瓦茨罗斯再下一城！反击机会扎查里亚森左路一条龙单刀机会横传右路约瑟夫推射破门，米兰0–2费伦瓦茨罗斯。

第76分钟，费伦瓦茨罗斯少打一人！尤瑟福前场肘击希拉脸部，随后裁判经过VAR回放出示红牌将其罚下。

第80分钟，拉比奥禁区摆渡到点球点附近哈钦森凌空抽射太正被门将扑出。第82分钟，哈钦森右路下底倒三角到弧顶莫雷拉远射打高了。

第91分钟，米兰后场回传失误，马德拉斯禁区右路过掉托里亚尼后推射空门中柱。最终，米兰0–2费伦茨瓦罗斯。

24小時 棺車免費服務

下雨不用傘

汽車可直開到靈堂面前下車

靈堂寬敞,全部冷氣

第一殯儀館

RUMAH DUKA JELAMBAR

Jl.P.Tubagus Angke No.49(Jelambar) Jakarta

Telp: (021)-5665471-3, 5664436, 5664317-19, 5665555 (Hunting)

WA : 0811 989 4949

VIP A	SUITE-1座	SUITE-2座	DELUXE 5
TAN SIU CHEN 女60岁 11月8日10:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	LIE YIT KIAUW 女72岁 11月9日10:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	AGUS HADIWINATA 男64岁 11月8日09:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	KWOK NJEN LIOENG 男78岁 11月8日12:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场

DELUXE 6	DANDELION 3	葵花厅	玉兰花厅
TOFAN 男60岁 11月8日13:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	BUN SUI FEU 男77岁 11月8日09:00出殡 火化于王宫火葬场	SIE KIN NAM 男95岁 11月8日08:00出殡 安葬于加拉横富贵山庄之阳	YOHAN 男34岁 11月8日出殡 安葬于得卡亚路尔坟场之阳

菊花厅	百合花厅	第15座	第18座	第23-24座
ERNAWATI POLA 女50岁 11月8日07:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	HO SOEN 男68岁 火化于JABAR AGUNG火葬场	ELLYANA 女71岁 11月8日09:00出殡 安葬于本托朗岸坟场之阳	NG HON KHIAN 男72岁 11月9日10:00出殡 火化于王宫火葬场	SUMARNI 女63岁 11月9日出殡 安葬于得卡亚路尔坟场之阳

熱烈祝賀

PERHIMPUNAN GUANGFU INDONESIA 印尼广府总会

印尼廣肇總會成立25週年
暨 更名為 印尼廣府總會

雅加達廣肇會館成立168週年
暨 更名為 雅加達廣府會館

聯合慶典誌慶



譚栢葉先生
榮任
永久資深名譽主席



黃一君先生
榮任
總主席



何泉源先生
榮任
雅加達廣府會館主席



黃賢安先生
榮任
秘書長

群策群力 再鑄輝煌

印度尼西亚
商报
INDONESIA SHANG BAO

印度尼西亚商报
全體同仁

敬賀